

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

AR PT CZ MK HU GR

Zilan®

Vacuum Cleaner with
Water Filter
ZLN8945



INSTRUCTION MANUAL

2000 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

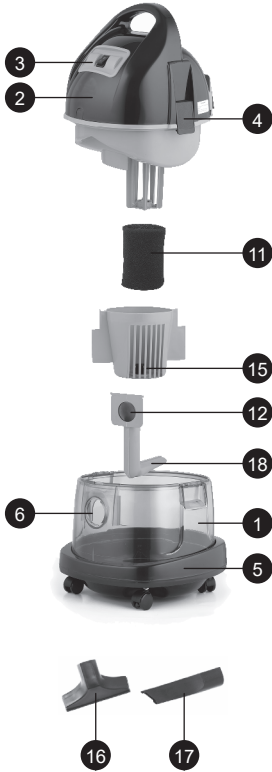
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Please do not use the vacuum cleaner to clean detergent, kerosene, glass slag, needles, soot, water wet dust, matches, and other items.
- Never use the vacuum cleaner without filters to prevent damage. Wash and rinse the filters according to usage frequency and pollution with soap water then fix them back. That process should keep motor airways open and extend motor life. Also your device will operate with maximum vacuum power.

KNOW YOUR VACUUM CLEANER



1. Transparent body
2. Motor body
3. On-Off switch
4. Motor body fixing latch
5. Movable head rollers
6. Hose hole
7. Hose head
8. Plastic pipe
9. Handle vacuum setting
10. Sweeper head apparatus
11. Internal unit filter (sponge filter)
12. Water filter pipe
13. Handle
14. Hose
15. Internal unit
16. Armchair sofa apparatus
17. Corner edge apparatus
18. Water level indicator



ASSEMBLY AND USAGE

- After removing the device from its package, remove the motor section from the body by opening the locking latches (4) that fix the section in which the transparent body (1) located.
- Place the sponge filter (11) into motor section.
- Fix water filter pipe (12) into water filter bed in the water tank.
- Fill the product with water up to water level indicator (18).
- Place the internal unit (15) into its place. Make sure that the internal unit filter (11) is fixed.
- Fix the motor body (2) and transparent body (1) using locking latches (4).
- Assemble sweeping apparatus (10), plastic pipe (8), handle (13) and hose head (7).
- You can use other cleaning apparatus too as to your cleaning purpose.

WARNING: Mount the parts as specified in manual. Otherwise, lifespan of your product will reduce.

WET USAGE

- Make sure that the sponge filter is fixed (11). If the water filter pipe (12) fixed to transparent body (1), remove it.
- Place the pipe head (7) into the pipe cavity (6) located in front of the main body.
- Close the motor section (2) and transparent body (1) using side latches (4).
- Water accumulated on various surfaces can be vacuumed into the device using vacuum pipe (8) and vacuum adjusted elbow (9) in order to open blocked washbasins.
- Waste water should not be held in the device after vacuuming process done.

WARNING: Don't remove the sponge filter (11) during neither wet usage nor dry usage.

BLOWING FEATURE

To use the blowing function of your machine, remove the filter located at the rear. Once the filter is removed, attach the suction hose to the visible hose inlet. Turn on your machine to activate the blowing function. This feature is ideal for cleaning outdoor areas such as balconies and gardens.



FILTERS

Sponge Filter: Sponge filter should be fixed into its place during dry and wet vacuuming. Otherwise dust and large particles shall penetrate to the motor turbine, if we are doing water suction, all water shall enter the turbine. In that case your guarantee shall be invalid. Make regular maintenance on your long term designed sponge filter. Leave them to dry since they shall wear out too fast.

Jetty Unite Sponge Filter: It prevents that the water pass from air cavities in the jetty unite during the dry usage. It also prevents that the water in the body pass to jetty unite. These filters should be completely dried before usage.

CLEANING & MAINTENANCE

Warning: Be sure to empty the waste water inside the body after completing the vacuuming process. Leaving water inside the body may cause odor. • Turn the On-Off switch (3) off. Remove electrical plug.

- Make liquids in the pipe flow into the body (1) by raising the end of vacuum pipe (8).
- Unfasten the locking latches connecting the motor section (2) and transparent body (1) and remove the vacuum pipe (8) from the body (1).
- Empty the waste water in the body (1) to washbasin.
- Reconnect the body (1) and motor body (2) and refix the vacuum pipe (8).

Note: Clean device filters frequently in order to reduce energy consumption and get an high efficiency. Do not close suction or exhaust holes.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

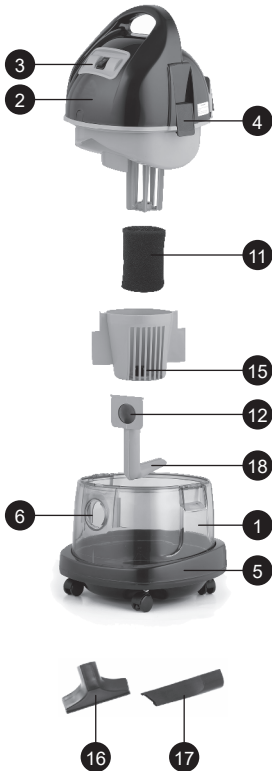
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bewahren Sie die Anweisungen, die Garantiekarte, die Verkaufsquittung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den kommerziellen oder professionellen Einsatz!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes oder defektes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (es sei denn, das Gerät ist für

den Außeneinsatz geeignet). Schützen Sie es stets vor Temperaturen unter null Grad.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (z. B. Badewanne, Waschbecken). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie zuerst den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung, eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder durch nicht fachgerechte Reparaturen entstehen, fallen nicht unter die Garantie.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und waagerechten Oberfläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da ein Kabelbruch Kurzschlüsse verursachen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Decken Sie Lüftungsschlitze, falls vorhanden, nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungsschlitze.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in offene Teile des Geräts.
- Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Reinigungsmittel, Kerosin, Glassplitter, Nadeln, Ruß, nassen Staub, Streichhölzer und andere Gegenstände aufzusaugen.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Filter, um Schäden zu vermeiden. Waschen und spülen Sie die Filter je nach Nutzungsfrequenz und Verschmutzung mit Seifenwasser und setzen Sie sie dann wieder ein. Dieser Prozess hält die Motorluftwege offen und verlängert die Lebensdauer des Motors. Außerdem wird Ihr Gerät mit maximaler Saugleistung betrieben.

KENNEN SIE IHREN STAUBSAUGER



1. Transparenter Körper
2. Motorgehäuse
3. Ein-/Ausschalter
4. Verriegelungslaschen des Motorgehäuses
5. Bewegliche Kopfwalzen
6. Schlauchöffnung
7. Schlauchkopf
8. Kunststoffrohr
9. Handgriff mit Saugstärkeregelung
10. Bürstenkopf-Aufsatz
11. Innenfiltereinheit (Schwammfilter)
12. Wasserfilterrohr
13. Griff
14. Schlauch
15. Inneneinheit
16. Polsterdüsen-Aufsatz
17. Fugendüsen-Aufsatz
18. Wasserstandsanzeige



MONTAGE UND VERWENDUNG

- Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung und lösen Sie den Motorbereich vom Gehäuse, indem Sie die Verriegelungslaschen (4) öffnen, die den Bereich mit dem transparenten Körper (1) fixieren.
- Setzen Sie den Schwammfilter (11) in den Motorbereich ein.
- Befestigen Sie das Wasserfilterrohr (12) am Wasserfilterbett im Wassertank.
- Füllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Wasserstandsanzeige (18).
- Setzen Sie die Inneneinheit (15) an ihren Platz. Stellen Sie sicher, dass der Innenfilter (11) richtig fixiert ist.
- Befestigen Sie das Motorgehäuse (2) und den transparenten Körper (1) mit den Verriegelungslaschen (4).
- Montieren Sie den Bürstenkopf-Aufsatz (10), das Kunststoffrohr (8), den Griff (13) und den Schlauchkopf (7).
- Sie können je nach Reinigungszweck auch andere Reinigungsaufsätze verwenden.

WARNUNG: Montieren Sie die Teile wie in der Anleitung beschrieben. Andernfalls verkürzt sich die Lebensdauer Ihres Produkts.

NASSGEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass der Schwammfilter (11) eingesetzt ist. Wenn das Wasserfilterrohr (12) am transparenten Gehäuse (1) befestigt ist, entfernen Sie es.
- Setzen Sie den Rohrkopf (7) in die Rohröffnung (6) an der Vorderseite des Hauptgehäuses ein.
- Schließen Sie den Motorbereich (2) und das transparente Gehäuse (1) mit den seitlichen Verschlüssen (4).
- Auf verschiedenen Oberflächen angesammeltes Wasser kann mithilfe des Saugrohrs (8) und des verstellbaren Saugwinkels (9) in das Gerät gesaugt werden, um verstopfte Waschbecken zu öffnen.
- Abwasser sollte nach Abschluss des Saugvorgangs nicht im Gerät verbleiben.

WARNING: Entfernen Sie den Schwammfilter (11) weder beim Nass- noch beim Trockenbetrieb.

BLASFUNKTION

Um die Blasfunktion Ihres Geräts zu verwenden, entfernen Sie den Filter an der Rückseite. Sobald der Filter entfernt ist, befestigen Sie den Saugschlauch an der sichtbaren Schlauchöffnung. Schalten Sie das Gerät ein, um die Blasfunktion zu aktivieren. Diese Funktion ist ideal für die Reinigung von Außenbereichen wie Balkonen und Gärten.



FILTER

Schwammfilter: Der Schwammfilter muss sowohl beim Trocken- als auch beim Nasssaugen korrekt eingesetzt sein. Andernfalls können Staub und große Partikel in die Motorturbine gelangen. Bei Wassersaugung kann das gesamte Wasser in die Turbine eindringen. In diesem Fall erlischt Ihre Garantie. Führen Sie regelmäßige Wartungen an Ihrem langlebigen Schwammfilter durch. Lassen Sie den Filter trocknen, da er sonst zu schnell verschleißt.

Jetty Unite Schwammfilter: Dieser Filter verhindert, dass Wasser während des Trockenbetriebs durch die Luftkanäle in der Jetty Unite gelangt. Ebenso wird verhindert, dass Wasser im Gehäuse in die Jetty Unite eindringt. Diese Filter sollten vor dem Gebrauch vollständig getrocknet werden.

REINIGUNG & WARTUNG

Warnung: Stellen Sie sicher, dass Sie das Abwasser im Inneren des Geräts nach Abschluss des Staubsaugens entleeren. Wasser im Inneren des Geräts kann zu Geruch führen.

- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (3) aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie die Flüssigkeiten im Rohr in das Gehäuse (1) fließen, indem Sie das Ende des Saugrohrs (8) anheben.
- Lösen Sie die Verriegelungen, die den Motorbereich (2) und das transparente Gehäuse (1) verbinden, und entfernen Sie das Saugrohr (8) aus dem Gehäuse (1).
- Entleeren Sie das Abwasser aus dem Gehäuse (1) in das Waschbecken.
- Setzen Sie das Gehäuse (1) und den Motorbereich (2) wieder zusammen und befestigen Sie das Saugrohr (8) erneut.

Hinweis: Reinigen Sie die Filter des Geräts regelmäßig, um den Energieverbrauch zu senken und eine hohe Effizienz zu gewährleisten. Verschließen Sie keine Saug- oder Abluftöffnungen.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

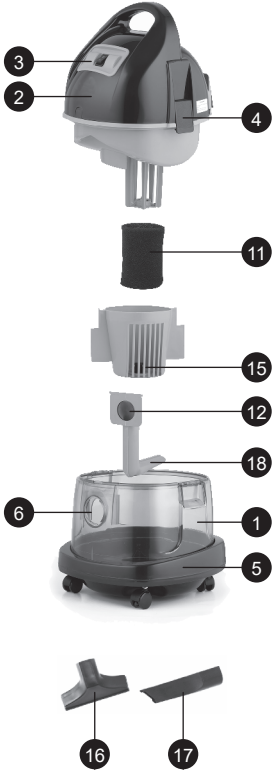
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanacağınız voltajın, cihazın belirtilen voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari ya da profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çekin. Cihazı önceden kapatın. Kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı onlarla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat aldıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, kırılmış veya hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzer durumlardan uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişi çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için

tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruyun.

- Cihazı suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanımdan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca mevzuata uygun olarak kurulan topraklanmış bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja aynı olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz bir yükseklikten sert bir zemine düştüğünde kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşımak veya kabloyu tutarak çekmek asla yapılmamalıdır; çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya cihazın yanlış kullanılması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Lütfen elektrikli süpürgeyi deterjan, gazyağı, cam kırığı, iğneler, is, suyla ıslanmış toz, kibrit ve diğer maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Cihazınıza zarar gelmesini önlemek için elektrikli süpürgeyi filtresiz kullanmayınız. Filtreleri kullanım sıklığına ve kirlilik durumuna göre sabunlu suyla yıkayıp durulayın ve yerine düzgün bir şekilde takın. Bu işlem, motor hava kanallarını açık tutar ve motorun ömrünü uzatır. Ayrıca cihazınız maksimum vakum gücüyle çalışır.

ELEKTRİK SÜPÜRGENİZİ TANIYIN



1. Şeffaf gövde
2. Motor gövdesi
3. Açma-Kapama düğmesi
4. Motor gövdesi sabitleme mandalı
5. Hareketli başlık makaraları
6. Hortum deliği
7. Hortum başlığı
8. Plastik boru
9. Tutacak vakum ayarı
10. Temizlik aparatı başlığı
11. Dahili ünite filtresi (sünger filtresi)
12. Su filtre borusu
13. Tutacak
14. Hortum
15. Dahili ünite
16. Sandalyeli kanepe aparatı
17. Köşe kenarı aparatı
18. Su seviyesi göstergesi



MONTAJ VE KULLANIM

- Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra, şeffaf gövdenin (1) bulunduğu bölümü sabitleyen kilit mandallarını (4) açarak motor bölümünü gövdeden çıkarınız.
- Sünger filtresini (11) motor bölümüne yerleştiriniz.
- Su filtresi borusunu (12) su haznesindeki su filtresi yatağına takınız.
- Ürünü, su seviye göstergesine (18) kadar su ile doldurunuz.
- İç ünitenin (15) yerine oturduğundan ve iç ünite filtresinin (11) sabit olduğundan emin olunuz.
- Kilit mandallarını (4) kullanarak motor gövdesini (2) ve şeffaf gövdeyi (1) sabitleyiniz.
- Süpürme aparatı (10), plastik boru (8), tutma sapı (13) ve hortum başlığını (7) birleştiriniz.
- Temizlik amacınıza göre diğer temizlik aparatlarını da kullanabilirsiniz.

UYARI: Parçaları kılavuzda belirtilen şekilde monte ediniz. Aksi takdirde ürününüzün kullanım ömrü kısılacaktır.

ISLAK KULLANIM

- Sünger filtresinin (11) sabit olduğundan emin olunuz. Su filtresi borusu (12) şeffaf gövdeye (1) sabitlenmişse, çıkarınız.
- Boru başlığını (7), ana gövdenin ön kısmında bulunan boru yuvasına (6) yerleştiriniz.
- Yan mandalları (4) kullanarak motor bölümü (2) ile şeffaf gövdeyi (1) kapatınız.
- Farklı yüzeylerde biriken su, tıkalı lavaboları açmak için vakum borusu (8) ve vakum ayarlı dirsek (9) kullanılarak cihaza çekilebilir.
- Vakumlama işlemi tamamlandıktan sonra cihazda atık su bırakılmamalıdır.

UYARI: Islak veya kuru kullanım sırasında sünger filtresini (11) çıkarmayınız.

ÜFLEME ÖZELLİĞİ

Makinenizin üfleme özelliğini kullanmak için, arka kısmındaki filtreyi çıkarın. Filtre çıkarıldıktan sonra görünür olan hortum girişine emiş hortumunu takın. Makinenizi çalıştırıp üfleme özelliğini kullanın. Bu özellik balkon ve bahçe gibi dış mekanların temizliği için kullanılabilir.



FİLTRELER

Sünger Filtresi: Sünger filtresi, kuru ve ıslak vakumlama sırasında yerine sabitlenmelidir. Aksi takdirde, toz ve büyük parçacıklar motor türbinine ulaşabilir; su çekimi yapıyorsak tüm su türbine girebilir. Bu durumda garanti geçersiz olacaktır. Uzun ömürlü olarak tasarlanan sünger filtresine düzenli bakım yapınız. Aşırı yıpranmalarını önlemek için kurumasını bekleyiniz.

Jet Ünitesi Sünger Filtresi: Kuru kullanım sırasında jet ünitesindeki hava kanallarından su geçişini engeller. Ayrıca gövde içindeki suyun jet ünitesine geçmesini önler. Bu filtreler kullanılmadan önce tamamen kurutulmalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı: Süpürme işlemi tamamlandıktan sonra gövde içindeki atık suyu mutlaka boşaltın. Suyun gövde içinde bekletilmesi kokuya neden olabilir.

- Açma-Kapama düğmesini (3) kapatın. Elektrik fişini prizden çıkarın.
- Vakum borusunun (8) ucunu kaldırarak boru içindeki sıvıların gövdeye (1) akmasını sağlayın.
- Motor bölümü (2) ile şeffaf gövdeyi (1) birbirine bağlayan kilit mandallarını açarak vakum borusunu (8) gövdeden (1) çıkarın.
- Gövde (1) içindeki atık suyu lavaboya boşaltın.
- Gövdeyi (1) ve motor gövdesini (2) tekrar bağlayın ve vakum borusunu (8) yerine takın.

Not: Enerji tüketimini azaltmak ve yüksek verim elde etmek için cihaz filtrelerini sık sık temizleyin. Emme veya egzoz deliklerini kapatmayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

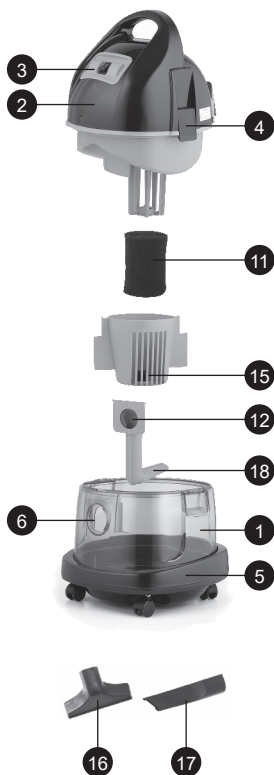
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați manualul de instrucțiuni, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv pentru utilizare privată și nu pentru utilizare comercială sau profesională!
- Întotdeauna scoateți priza din soclu atunci când dispozitivul nu este în uz, când atașați piese de schimb, când curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de priză, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să asigurați că cablul nu atârână.
- Verificați periodic dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii decât dacă sunt sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un specialist autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la fabricant, departamentul nostru de asistență pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumină directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în exterior. (Decât dacă dispozitivul este proiectat

pentru utilizare în exterior.) Protejați-l întotdeauna de temperaturi de zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă de baie, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, scoateți-l din apă înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul intenționat.
- Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat doar atunci când este conectat la o priză împământată, instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa tipului.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat dacă a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținându-l de priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o fanta de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau praf în fantele de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Vă rugăm să nu utilizați aspiratorul pentru a curăța detergenți, kerosen, resturi de sticlă, ace, funingine, praf umed, chibrituri și alte obiecte.
- Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre pentru a preveni daunele. Spălați și clătiți filtrele în funcție de frecvența utilizării și de poluare cu apă săpun, apoi fixați-le la loc. Acest proces va menține căile aerului ale motorului deschise și va extinde durata de viață a motorului. De asemenea, dispozitivul va funcționa cu puterea maximă de aspirație.

CUNOASTE-TE APARATUL DE ASPIRAT



1. Corp transparent
2. Corp motor
3. Comutator pornit/oprit
4. Clapa de fixare a corpului motor
5. Rolele capului mobil
6. Orificiu pentru furtun
7. Capul furtunului
8. Tub din plastic
9. Reglajul aspiratorului pe maner
10. Aparatul pentru capul de curățare
11. Filtrul unității interne (filtru de burete)
12. Țeava de filtrare a apei
13. Maner
14. Furtun
15. Unitatea internă
16. Aparatul pentru fotoliu
17. Aparatul pentru colțuri
18. Indicatorul nivelului apei



MONTARE ȘI UTILIZARE

- După ce scoateți dispozitivul din ambalaj, îndepărtați secțiunea motorului din corp deschizând clapetele de fixare (4) care fixează secțiunea în care se află corpul transparent (1).
- Plasați filtrul de burete (11) în secțiunea motorului.
- Fixează țeava de filtrare a apei (12) în patul de filtrare a apei din rezervorul de apă.
- Umpleți produsul cu apă până la indicatorul nivelului apei (18).
- Plasați unitatea internă (15) în locul ei. Asigurați-vă că filtrul unității interne (11) este fixat.
- Fixează corpul motorului (2) și corpul transparent (1) folosind clapetele de fixare (4).
- Asamblați aparatul de curățare (10), tubul din plastic (8), manerul (13) și capul furtunului (7).
- Puteți utiliza și alte aparate de curățare în funcție de scopul de curățare.

AVERTISMENT: Montați piesele conform manualului. În caz contrar, durata de viață a produsului va fi redusă.

UTILIZARE PE APĂ

- Asigurați-vă că filtrul din burete este fixat (11). Dacă țeava de filtrare a apei (12) este fixată pe corpul transparent (1), îndepărtați-o.
- Plasați capul țevei (7) în cavitatea țevei (6) situată în fața corpului principal.
- Închideți secțiunea motorului (2) și corpul transparent (1) folosind clemele laterale (4).
- Apa acumulată pe diverse suprafețe poate fi aspirată în aparat folosind țeava de aspirare (8) și cotul reglat al aspirării (9) pentru a deschide chiuvetele înfundate.
- Apa uzată nu trebuie păstrată în aparat după finalizarea procesului de aspirare.

AVERTISMENT: Nu îndepărtați filtrul din burete (11) nici în timpul utilizării pe apă, nici în timpul utilizării pe uscat.

FUNCȚIA DE SUFLARE

Pentru a utiliza funcția de suflare a aparatului, îndepărtați filtrul situat la spate. După ce filtrul este îndepărtat, atașați furtunul de aspirație la orificiul vizibil al furtunului. Porniți aparatul pentru a activa funcția de suflare.

Această funcție este ideală pentru curățarea zonelor exterioare, cum ar fi balcoanele și grădinile.



FILTRE

Filtru din burete: Filtrul din burete trebuie fixat la locul său în timpul aspirării pe uscat și pe apă. Altfel, praful și particulele mari vor pătrunde în turbina motorului, iar dacă facem aspirare cu apă, toată apa va pătrunde în turbina motorului. În acest caz, garanția dumneavoastră va deveni invalidă. Efectuați întreținerea regulată a filtrului din burete, care este conceput pentru utilizare pe termen lung. Lăsați-l să se usuce, deoarece se va uza foarte rapid.

Filtru din burete Jetty Unite: Acesta previne trecerea apei prin cavitățile de aer din unitatea jetty în timpul utilizării pe uscat. De asemenea, previne ca apa din corp să treacă în unitatea jetty. Aceste filtre trebuie să fie complet uscate înainte de utilizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Avertisment: Asigurați-vă că goliți apa reziduală din interiorul aparatului după finalizarea procesului de aspirare. Lăsarea apei în interiorul aparatului poate provoca mirosuri neplăcute.

- Opritiți întrerupătorul (3). Scoateți cablul electric.
- Lăsați lichidele din țeavă să curgă în corp (1) ridicând capătul țevei de aspirare (8).
- Desfaceți clemele de blocare care conectează secțiunea motorului (2) și corpul transparent (1) și îndepărtați țeava de aspirare (8) din corp (1).
- Goliți apa uzată din corpul (1) în chiuvetă.
- Reconectați corpul (1) și corpul motorului (2) și fixați din nou țeava de aspirare (8).

Notă: Curățați filtrele aparatului frecvent pentru a reduce consumul de energie și pentru a obține o eficiență ridicată. Nu închideți orificiile de aspirare sau evacuare.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

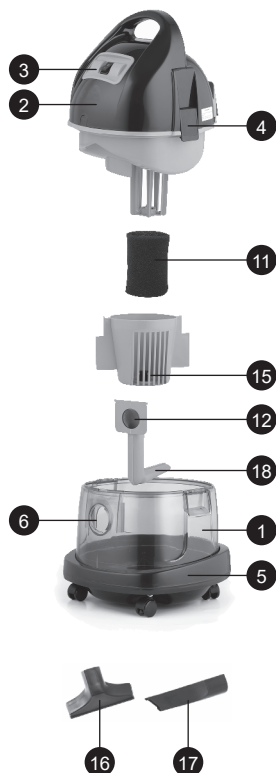
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Zanim użyjesz tego urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest w użyciu, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku zakłóceń. Najpierw wyłącz urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. W związku z tym, wybierając miejsce dla urządzenia, upewnij się, że dzieci nie będą miały do niego dostępu. Zadbaj, aby kabel nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcję, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemów.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może zostać wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, działu obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych zagrożeń.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie jest

zaprojektowane do użytku na zewnątrz). Zawsze chronić przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy Twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, wyjmij je z wody przed odłączeniem od źródła prądu. Nie dotykaj wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie do zamierzonego celu.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zniszczenia, które wystąpią, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji, lub gdy jest używane niewłaściwie lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie noś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia w wyniku przerwania kabla. Nie wyginaj, nie ściskaj i nie ciągnij kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli urządzenie ma otwór wentylacyjny, nie zasłaniaj go. Nie wlewaj żadnej cieczy ani proszku do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Prosimy, aby nie używać odkurzacza do czyszczenia detergentów, nafty, szkła, igieł, sadzy, mokrego kurzu, zapalek i innych przedmiotów.
- Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów, aby zapobiec uszkodzeniom. Myj i płucz filtry w zależności od częstotliwości użytkowania i zanieczyszczeń w wodzie z mydłem, a następnie zamocuj je z powrotem. Ten proces pomoże utrzymać drożność kanałów wentylacyjnych silnika i wydłuży jego żywotność. Urządzenie będzie działać z maksymalną mocą ssania.

POZNAJ SWÓJ ODKURZACZ



1. Przezroczysta obudowa
2. Obudowa silnika
3. Przełącznik włącz/wyłącz
4. Zamek mocujący obudowy silnika
5. Ruchome rolki głowicy
6. Otwór na wąż
7. Głowica węża
8. Rura plastikowa
9. Ustawienie odkurzacza na uchwycie
10. Urządzenie do zamiatania
11. Filtr wewnętrzny (filtr gąbkowy)
12. Rura filtra wody
13. Uchwyt
14. Wąż
15. Jednostka wewnętrzna
16. Urządzenie do tapicerki fotela
17. Urządzenie do krawędzi narożnych
18. Wskaźnik poziomu wody



MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

- Po wyjęciu urządzenia z opakowania, zdejmij sekcję silnika z obudowy, otwierając zamki mocujące (4), które trzymają sekcję, w której znajduje się przezroczysta obudowa (1).
- Umieść filtr gąbkowy (11) w sekcji silnika.
- Zainstaluj rurę filtra wody (12) w gnieździe filtra wody w zbiorniku wodnym.
- Napełnij produkt wodą do wskaźnika poziomu wody (18).
- Umieść jednostkę wewnętrzną (15) na jej miejscu. Upewnij się, że filtr jednostki wewnętrznej (11) jest dobrze zamocowany.
- Zamocuj obudowę silnika (2) i przezroczystą obudowę (1) za pomocą zamków mocujących (4).
- Złóż urządzenie do zamiatania (10), rurę plastikową (8), uchwyt (13) i głowicę węża (7).
- Możesz również używać innych urządzeń czyszczących w zależności od celu czyszczenia.

OSTRZEŻENIE: Zamontuj części zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie żywotność Twojego produktu zostanie skrócona.

UŻYTKOWANIE WODOODPORNE

- Upewnij się, że filtr gąbkowy jest zamocowany (11). Jeśli rura filtra wody (12) jest przymocowana do przezroczystej obudowy (1), zdejmij ją.
- Umieść głowicę rury (7) w komorze rury (6) znajdującej się z przodu głównej obudowy.
- Zamknij sekcję silnika (2) i przezroczystą obudowę (1) za pomocą bocznych zaczepów (4).
- Wodę zgromadzoną na różnych powierzchniach można wciągnąć do urządzenia za pomocą rury ssącej (8) i regulowanego kolana ssącego (9), aby odblokować zablokowane umywalki.
- Zużyta woda nie powinna pozostawać w urządzeniu po zakończeniu procesu odkurzania.

OSTRZEŻENIE: Nie zdejmuj filtra gąbkowego (11) ani podczas użytkowania na mokro, ani na sucho.

FUNKCJA DMUCHANIA

Aby użyć funkcji dmuchania w urządzeniu, zdejmij filtr znajdujący się z tyłu. Po zdjęciu filtra podłącz wąż ssący do widocznego wlotu węża. Włącz urządzenie, aby aktywować funkcję dmuchania. Ta funkcja jest idealna do czyszczenia obszarów zewnętrznych, takich jak balkony i ogrody.



FILTRY

Filtr gąbkowy: Filtr gąbkowy powinien być zamocowany na swoim miejscu podczas odkurzania na sucho i mokro. W przeciwnym razie kurz i duże cząstki będą wnikały do turbiny silnika, a jeśli wykonujemy ssanie wody, cała woda przedostanie się do turbiny. W takim przypadku gwarancja na urządzenie stanie się nieważna. Regularnie dokonuj konserwacji na długoterminowo zaprojektowanym filtrze gąbkowym. Pozwól, aby wyschły, ponieważ zużywają się zbyt szybko.

Filtr gąbkowy jednostki Jetty: Zapobiega przedostawianiu się wody z przestrzeni powietrznych w jednostce Jetty podczas użytkowania na sucho. Zapobiega również przedostawianiu się wody z obudowy do jednostki Jetty. Te filtry powinny być całkowicie suche przed użyciem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie: Upewnij się, że opróżniłeś wodę odpadową z wnętrza urządzenia po zakończeniu procesu odkurzania. Pozostawienie wody wewnątrz urządzenia może powodować nieprzyjemny zapach.

- Wyłącz przełącznik On-Off (3). Wyjmij wtyczkę elektryczną.
- Spowoduj przepływ cieczy w rurze do obudowy (1), unosząc koniec rury ssącej (8).
- Odpiąć zaczepy łączące sekcję silnika (2) i przezroczystą obudowę (1) oraz zdjąć rurę ssącą (8) z obudowy (1).
- Opróżnij zużytą wodę z obudowy (1) do umywalki.
- Ponownie połącz obudowę (1) i sekcję silnika (2) oraz zamocuj rurę ssącą (8).

Uwaga: Często czyść filtry urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii i uzyskać wyższą wydajność. Nie zamykaj otworów ssących ani wentylacyjnych.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

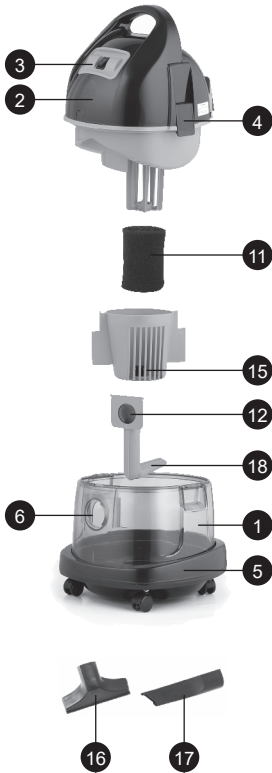
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za uporabu.
- Provjerite da je nazivni napon isti kao i napon koji koristite.
- Zadržite upute, jamstveni certifikat, račun za kupnju, a ako je moguće, i kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne dijelove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pobrinite se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom, poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim invaliditetom, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj, osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne pokušavajte sami popravljati uređaj, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni kabel za napajanje smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg korisničkog servisa ili kvalificirane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabel od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku upotrebu.) Uvijek ga zaštitite od niskih ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kupaonica, sudoper, itd.).

Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti provjeren od strane stručnjaka prije nego što se ponovno koristi. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite da napon napajanja odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe od onih navedenih u uputama ili se koristi nepravilno ili nije popravljan od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti ako padne na tvrdnu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga provjeri stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili povlačiti uređaj držeći za kabel, jer postoji rizik od kratkog spoja uslijed oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, nemojte je prekriti. Nemojte ulijevati tekućinu ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne umetnite prste niti druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Molimo vas da usisavač ne koristite za čišćenje deterdženta, kerozina, staklenih ostataka, igala, čađi, mokrog prašine, šibica i drugih predmeta.
- Nikada ne koristite usisavač bez filtera kako biste spriječili oštećenja. Operite i isperite filtre prema učestalosti korištenja i onečišćenju sapunicom, a zatim ih ponovno postavite. Taj proces treba održavati prozračivanje motora i produljiti njegovu životnost. Također će vaš uređaj raditi s maksimalnom usisnom snagom.

POZNAVANJE VAŠEG USISIVAČA



1. Transparentno tijelo
2. Telo motora
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Zatik za pričvršćivanje tijela motora
5. Pokretni valjci glave
6. Otvor za crijevo
7. Glava crijeva
8. Plastična cijev
9. Ručka za postavku usisivača
10. Aparat za glavu metle
11. Unutarnji filter jedinice (sponge filter)
12. Cijev filtra za vodu
13. Ručka
14. Crijevo
15. Unutarnja jedinica
16. Aparat za foteljicu/sjedalo
17. Aparat za kutne rubove
18. Pokazivač razine vode



SKLOP I UPORABA

- Nakon što izvadite uređaj iz pakiranja, uklonite motorni dio iz tijela otvaranjem zaključavajućih zasuna (4) koji pričvršćuju dio u kojem se nalazi transparentno tijelo (1).
- Stavite sponge filter (11) u motorni dio.
- Pričvrstite cijev filtra za vodu (12) u postolje filtra za vodu u rezervoaru za vodu.
- Napunite proizvod vodom do pokazivača razine vode (18).
- Stavite unutarnju jedinicu (15) na svoje mjesto. Provjerite da li je unutarnji filter jedinice (11) pričvršćen.
- Pričvrstite motorno tijelo (2) i transparentno tijelo (1) pomoću zaključavajućih zasuna (4).
- Sastavite aparat za metlu (10), plastičnu cijev (8), ručku (13) i glavu crijeva (7).
- Također možete koristiti i druge aparate za čišćenje ovisno o svrsi čišćenja.

UPOZORENJE: Montirajte dijelove prema uputama u priručniku. U suprotnom, vijek trajanja vašeg proizvoda bit će skraćen.

KORIŠTENJE S VODOM

- Provjerite da je filter od spužve postavljen (11). Ako je cijev za filtriranje vode (12) pričvršćena na prozirno tijelo (1), uklonite je.
- Stavite glavu cijevi (7) u šupljinu cijevi (6) smještenu ispred glavnog tijela.
- Zatvorite motorni dio (2) i prozirno tijelo (1) pomoću bočnih kopči (4).
- Voda nakupljena na raznim površinama može se usisati u uređaj pomoću usisne cijevi (8) i podesivog kuta za usis (9) kako bi se otklonile blokirane umivaonike.
- Otpadna voda ne smije ostati u uređaju nakon što se proces usisavanja završi.

UPUTSTVO: Nemojte uklanjati filter od spužve (11) ni tijekom mokre ni tijekom suhe uporabe.

ZRAČNA FUNKCIJA

Za korištenje funkcije puhanja vašeg uređaja, uklonite filter smješten na stražnjoj strani. Nakon što uklonite filter, pričvrstite usisnu cijev na vidljivi ulaz za cijev. Uključite uređaj za aktiviranje funkcije puhanja. Ova funkcija je idealna za čišćenje vanjskih površina poput balkona i vrtova.



FILTERI

Filter od spužve: Filter od spužve mora biti postavljen na svoje mjesto tijekom suhog i vlažnog usisavanja. Inače će prašina i veće čestice prodrijeti u motorni turbinu, a ako usisavamo vodu, sva voda će ući u turbinu. U tom slučaju jamstvo će biti nevažeće. Redovito održavajte filter od spužve koji je dizajniran za dugoročno korištenje. Ostavite ga da se osuši jer će se prebrzo istrošiti.

Jetty Unite Filter od spužve: Sprječava prolazak vode iz zračnih šupljina u jetty unite tijekom suhog korištenja. Također sprječava prijenos vode iz tijela u jetty unite. Ovi filtri moraju biti potpuno suhi prije uporabe.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Upozorenje: Obavezno ispraznite otpadnu vodu iz unutrašnjosti uređaja nakon završetka usisavanja. Ostavljanje vode unutar uređaja može uzrokovati neugodan miris.

- Isključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (3). Uklonite električnu utikač.
- Podignite kraj usisne cijevi (8) kako bi tekućina iz cijevi prešla u tijelo (1).
- Otpustite zaključne kopče koje povezuju motorni odjeljak (2) i prozirno tijelo (1) i uklonite usisnu cijev (8) iz tijela (1).
- Ispraznite otpadnu vodu iz tijela (1) u umivaonik.
- Ponovno spojite tijelo (1) i motorno tijelo (2) i ponovno pričvrstite usisnu cijev (8).

Napomena: Čistite filtre uređaja redovito kako biste smanjili potrošnju energije i postigli visoku učinkovitost. Nemojte zatvarati usisne ili ispušne rupe.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

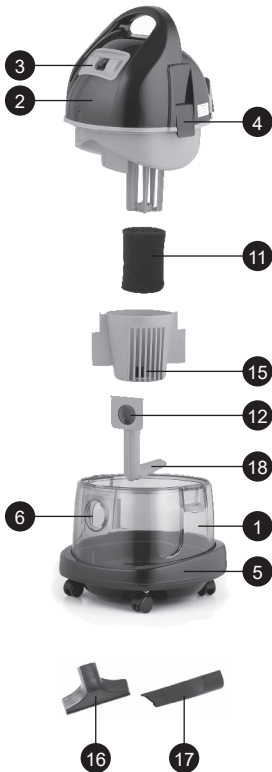
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la tension nominale est identique à la tension utilisée.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, lors de l'installation des accessoires, lors du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, placez-le de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter toute détérioration. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs plastiques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de moins de 8 ans et non surveillés.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, mais consultez un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou par une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'abri de la chaleur, du soleil direct, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures négatives ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant de pouvoir être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux normes. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, utilisé de manière incorrecte ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même un dommage invisible peut avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez ni ne tirez l'appareil en tenant la prise secteur, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, n'écrasez pas et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ni aucune poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Veuillez ne pas utiliser l'aspirateur pour nettoyer des détergents, du kérosène, des cendres de verre, des aiguilles, des suies, de la poussière humide, des allumettes et autres objets.
- Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres pour éviter d'endommager l'appareil. Lavez et rincez les filtres en fonction de la fréquence d'utilisation et de la pollution avec de l'eau savonneuse, puis remettez-les en place. Ce processus permet de garder les voies respiratoires du moteur ouvertes et d'étendre la durée de vie du moteur. De plus, votre appareil fonctionnera avec une puissance d'aspiration maximale.

CONNAISSEZ VOTRE ASPIRATEUR



1. Corps transparent
2. Corps du moteur
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Verrouillage du corps du moteur
5. Roulettes de tête mobiles
6. Trou pour le tuyau
7. Tête du tuyau
8. Tuyau en plastique
9. Réglage de l'aspirateur de la poignée
10. Appareil de tête de balai
11. Filtre de l'unité interne (filtre en mousse)
12. Tuyau du filtre à eau
13. Poignée
14. Tuyau
15. Unité interne
16. Appareil pour canapé fauteuil
17. Appareil pour les bords de coin
18. Indicateur de niveau d'eau



ASSEMBLAGE ET UTILISATION

- Après avoir retiré l'appareil de son emballage, retirez la section du moteur du corps en ouvrant les verrous (4) qui fixent la section où se trouve le corps transparent (1).
- Placez le filtre en mousse (11) dans la section du moteur.
- Fixez le tuyau du filtre à eau (12) dans le lit du filtre à eau dans le réservoir d'eau.
- Remplissez l'appareil d'eau jusqu'à l'indicateur de niveau d'eau (18).
- Placez l'unité interne (15) à sa place. Assurez-vous que le filtre de l'unité interne (11) est bien fixé.
- Fixez le corps du moteur (2) et le corps transparent (1) à l'aide des verrous (4).
- Assemblez l'appareil de balayage (10), le tuyau en plastique (8), la poignée (13) et la tête du tuyau (7).
- Vous pouvez également utiliser d'autres appareils de nettoyage en fonction de votre besoin de nettoyage.

AVERTISSEMENT : Montez les pièces comme spécifié dans le manuel. Sinon, la durée de vie de votre produit sera réduite.

USAGE HUMIDE

- Assurez-vous que le filtre en mousse est bien fixé (11). Si le tuyau du filtre à eau (12) est fixé au corps transparent (1), retirez-le.
- Placez la tête du tuyau (7) dans la cavité du tuyau (6) située à l'avant du corps principal.
- Fermez la section moteur (2) et le corps transparent (1) à l'aide des loquets latéraux (4).
- L'eau accumulée sur diverses surfaces peut être aspirée dans l'appareil à l'aide du tuyau d'aspiration (8) et du coude réglable (9) pour déboucher les lavabos bloqués.
- L'eau usée ne doit pas être conservée dans l'appareil une fois le processus d'aspiration terminé.

AVERTISSEMENT : Ne retirez pas le filtre en mousse (11) pendant l'utilisation humide ou sèche.

FONCTION BLOWING

Pour utiliser la fonction soufflante de votre appareil, retirez le filtre situé à l'arrière. Une fois le filtre retiré, fixez le tuyau d'aspiration à l'entrée du tuyau visible. Allumez votre appareil pour activer la fonction soufflante. Cette fonction est idéale pour nettoyer les espaces extérieurs tels que les balcons et les jardins.



FILTERS

Filtre en mousse : Le filtre en mousse doit être fixé en place lors des opérations d'aspiration sèche et humide. Sinon, la poussière et les grosses particules pénétreront dans la turbine du moteur. Si nous effectuons une aspiration d'eau, toute l'eau pénétrera dans la turbine. Dans ce cas, votre garantie sera invalide. Effectuez un entretien régulier de votre filtre en mousse conçu pour une utilisation à long terme. Laissez-le sécher, car il s'usera trop rapidement.

Filtre en mousse du jetty unite : Il empêche l'eau de passer des cavités d'air du jetty unite pendant l'utilisation à sec. Il empêche également l'eau dans le corps de passer dans le jetty unite. Ces filtres doivent être complètement séchés avant utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avvertissement : Assurez-vous de vider l'eau usée à l'intérieur de l'appareil après avoir terminé l'aspiration. Laisser de l'eau à l'intérieur de l'appareil peut provoquer des odeurs.

- Éteignez l'interrupteur Marche/Arrêt (3). Retirez la fiche électrique.
- Faites circuler les liquides dans le tuyau en les dirigeant vers le corps (1) en élevant l'extrémité du tuyau d'aspiration (8).
- Déverrouillez les loquets de fixation reliant la section moteur (2) et le corps transparent (1) et retirez le tuyau d'aspiration (8) du corps (1).
- Videz l'eau usée dans le corps (1) dans un lavabo.
- Reconnectez le corps (1) et le moteur (2) et refixez le tuyau d'aspiration (8).

Note : Nettoyez fréquemment les filtres de l'appareil pour réduire la consommation d'énergie et obtenir une haute efficacité. Ne fermez pas les trous d'aspiration ou d'échappement.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France

N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

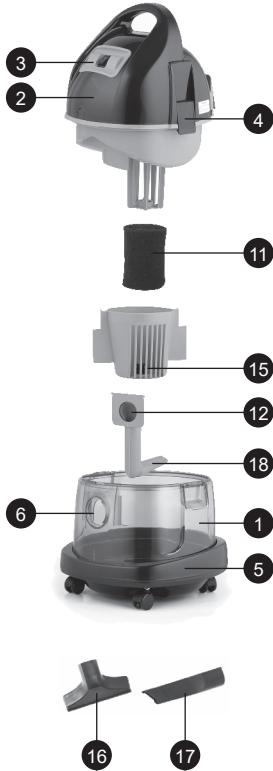
შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- გთხოვთ, არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი სარეცხი საშუალებების, ნავთის, გატეხილი მინის, ნემსების, ჭვარტლის, წყლით დასველებული მტვრის, ასანთის და სხვა ნივთიერებების გასაწმენდად.
- თქვენი მოწყობილობის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ფილტრის გარეშე. გარეცხეთ და ჩამოიბანეთ ფილტრები საპნიანი წყლით, გამოყენების სიხშირისა და ჭუჭყის დონის მიხედვით და სწორად შეცვალეთ ისინი. ეს პროცესი ინარჩუნებს ძრავის საჭაერო მილებს ღიად და ახანგრძლივებს ძრავის სიცოცხლეს. გარდა ამისა, თქვენი მოწყობილობა მუშაობს მაქსიმალური ვაკუუმური სიმძლავრით.

გაიცანით თქვენი მტვერსასრუტი



1. გამჭვირვალე სხეული
2. მრავის კორპუსი
3. ჩართვა-გამორთვის ლილაკი
4. ძრავის კორპუსის დასამაგრებელი სამაგრი
5. მოძრავი თავის ლილვაკები
6. შლანგის ხერელი
7. შლანგის საქმენი
8. პლასტმასის მილი
9. სახელურის ვაკუუმის რეგულირება
10. საწმენდი აპარატის თავი
11. შიდა ერთეულის ფილტრი (სპონგის ფილტრი)
12. წყლის ფილტრის მილი
13. სახელური
14. შლანგი
15. შიდა ბლოკი
16. დივანი საწოლი სკამით
17. კუთხის კიდეების მოწყობილობა
18. წყლის დონის მაჩვენებელი



აწყობა და გამოყენება

- მოწყობილობის შეფუთვიდან ამოღების შემდეგ გახსენით საკეტი სამაგრები (4), რომლებიც ამაგრებენ გამჭვირვალე კორპუსს (1) და ამოიღეთ ძრავის განყოფილება კორპუსიდან.
- მოათავსეთ დრუბლის ფილტრი (11) ძრავის განყოფილებაში.
- მიამაგრეთ წყლის ფილტრის მილი (12) წყლის ფილტრის ადგილს წყლის ავზში.
- შეავსეთ პროდუქტი წყლით წყლის დონის ინდიკატორამდე (18).
- დაარწმუნდით, რომ შიდა ბლოკი (15) ადგილზეა და შიდა ერთეულის ფილტრი (11) დამაგრებულია.
- დამაგრეთ ძრავის კორპუსი (2) და გამჭვირვალე კორპუსი (1) საკეტი სამაგრებით (4).
- აკრიფეთ საწმენდი მოწყობილობა (10), პლასტმასის მილი (8), სახელური (13) და შლანგის საქშენი (7).
- თქვენ ასევე შეგიძლიათ გამოიყენოთ სხვა საწმენდი აღჭურვილობა თქვენი დასუფთავების მიზნიდან გამომდინარე.

გაფრთხილება: აკრიფეთ ნაწილები, როგორც მითითებულია სახელმძღვანელოში.

წინააღმდეგ შემთხვევაში, თქვენი პროდუქტის სიცოცხლის ხანგრძლივობა შემცირდება.

სველი გამოყენება

- დარწმუნდით, რომ ღრუბლის ფილტრი (11) დამაგრებულია. თუ წყლის ფილტრის მილი (12) დამაგრებულია გამჭვირვალე სხეულზე (1), ამოიღეთ იგი.
 - მოათავსეთ მილის თავსახური (7) მილის ბუდეში (6), რომელიც მდებარეობს ძირითადი კორპუსის წინა მხარეს.
 - დახურეთ ძრავის განყოფილება (2) და გამჭვირვალე კორპუსი (1) გვერდითი ჩამკეტების გამოყენებით (4).
 - სხვადასხვა ზედაპირზე დაგროვილი წყალი შეიძლება ჩაედინება მოწყობილობაში მტვერსასრუტის მილის (8) და ვაკუუმით რეგულირებადი იდაყვის (9) მეშვეობით დაბლოკილი ნიჟარების გასახსნელად.
 - მტვერსასრუტის პროცესის დასრულების შემდეგ მოწყობილობაში ნარჩენი წყალი არ უნდა დარჩეს.
- გაფრთხილება:** არ ამოიღოთ ღრუბლის ფილტრი (11) სველი ან მშრალი გამოყენებისას.

აფეთქების ფუნქცია

თქვენი აპარატის აფეთქების ფუნქციის გამოსაყენებლად, ამოიღეთ ფილტრი უკანა მხარეს. მიამაგრეთ შეწოვის შლანგი შლანგის შესასვლელთან, რომელიც ჩანს ფილტრის ამოღების შემდეგ. ჩართეთ თქვენი მანქანა და გამოიყენეთ აფეთქების ფუნქცია. ეს ფუნქცია შეიძლება გამოყენებულ იქნას გარე ტერიტორიების გასაწმენდად, როგორიცაა აივნები და ბალები.



ფილტრები

ღრუბლის ფილტრი: ღრუბლის ფილტრი უნდა დაფიქსირდეს ადგილზე მშრალი და სველი მტვერსასრუტის დროს. წინააღმდეგ შემთხვევაში, მტვერი და დიდი ნაწილაკები შეიძლება მიადწიონ ძრავის ტურბინას; თუ წყალს ვატრებთ, მთელი წყალი შეიძლება შევიდეს ტურბინაში. ამ შემთხვევაში გარანტია უქმდება. შეასრულეთ რეგულარული მოვლა სპონგის ფილტრზე, რომელიც შექმნილია ხანგრძლივი მუშაობისთვის. დაელოდეთ გაშრობას, რათა თავიდან აიცილოთ ზედმეტი ცვეთა. **შიდა ერთეულის ფილტრი (ღრუბლის ფილტრი):** ხელს უშლის წყლის გავლას ჰაერის არხებით რეაქტიულ განყოფილებაში მშრალი გამოყენების დროს. ის ასევე ხელს უშლის სხეულში მყოფ წყალს რეაქტიულ ერთეულში გადასვლას. გამოყენებამდე ეს ფილტრები მთლიანად უნდა გაშრეს.

გაწმენდა და მოვლა

- გაფრთხილება:** წმენდის პროცესის დასრულების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ გამოწურეთ ნარჩენი წყალი სხეულის შიგნით. სხეულში წყლის შენახვა შეიძლება გამოიწვიოს სუნი.
- გამორთეთ ჩართვა-გამორთვის ჩამრთველი (3). ამოიღეთ დენის შტეფსელი სოკეტიდან.
 - აწიეთ ვაკუუმის მილის ბოლო (8), რათა მილში არსებული სითხეები შემოვიდეს სხეულში (1).
 - ამოიღეთ ვაკუუმის მილი (8) კორპუსიდან (1) საკეტის სამაგრების გახსნით, რომლებიც აკავშირებს ძრავის განყოფილებას (2) გამჭვირვალე სხეულთან (1).
 - ჩაედინება სხეულში არსებული ჩამდინარე წყალი (1) ნიჟარაში.
 - ხელახლა მიამაგრეთ კორპუსი (1) და ძრავის კორპუსი (2) და დამაგრეთ ვაკუუმის მილი (8).
- შენიშვნა:** ხშირად გაწმენდეთ მოწყობილობის ფილტრები ენერგიის მოხმარების შესამცირებლად და მაღალი ეფექტურობის მისაღწევად. არ დაბლოკოთ შემშვები ან გამონაბოლქვი პორტები.

წარმოშობის ქვეყანა: თურქეთი

იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,

205277608, ფარსადანის 5, 0131,

თბილისი, საქართველო

შპს ზილან დიშ თიჯარეთ შტი,

სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნაჩრევანებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

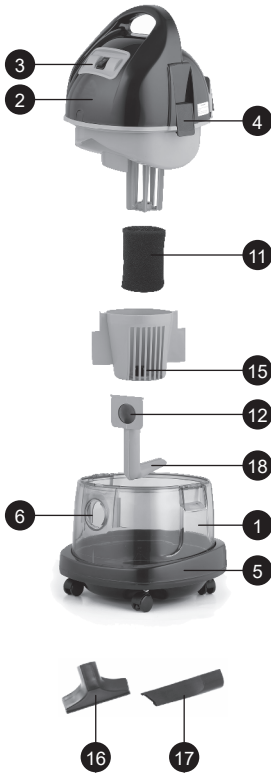
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea el manual de instrucciones cuidadosamente.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, cuando adjunte accesorios, limpie el dispositivo o si ocurre alguna anomalía. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar el lugar para su dispositivo, asegúrese de que los niños no tengan acceso al mismo. Evite que el cable cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje, como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan menos de 8 años y estén sin supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de atención al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados y otros elementos similares.
- Apague el dispositivo y desconéctelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

diseñado para usarse afuera). Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero o negativas.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Úselo solo cuando tenga las manos secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desconéctelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de usarse nuevamente. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a un enchufe con toma de tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones, o si se usa de manera incorrecta o no se repara por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso un daño invisible puede afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pinche ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o por no cumplir con estas instrucciones.
- Por favor, no utilice la aspiradora para limpiar detergentes, queroseno, escorias de vidrio, agujas, hollín, polvo mojado, cerillas u otros objetos.
- Nunca utilice la aspiradora sin los filtros para evitar daños. Lave y enjuague los filtros de acuerdo con la frecuencia de uso y el nivel de contaminación con agua y jabón, luego colóquelos nuevamente. Este proceso mantiene abiertas las vías del motor y extiende la vida útil del motor. Además, su dispositivo operará con la máxima potencia de succión.

CONOZCA SU ASPIRADORA



1. Cuerpo transparente
2. Cuerpo del motor
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Pestillo de fijación del cuerpo del motor
5. Rodillos de cabeza móvil
6. Agujero para la manguera
7. Cabeza de la manguera
8. Tubo de plástico
9. Ajuste de aspirado del mango
10. Aparato de la cabeza de barrido
11. Filtro de unidad interna (filtro de esponja)
12. Tubería de filtro de agua
13. Mango
14. Manguera
15. Unidad interna
16. Aparato para sillón o sofá
17. Aparato para bordes de esquina
18. Indicador del nivel de agua



MONTAJE Y USO

- Después de sacar el dispositivo de su paquete, retire la sección del motor del cuerpo abriendo los pestillos de bloqueo (4) que fijan la sección en la que se encuentra el cuerpo transparente (1).
- Coloque el filtro de esponja (11) en la sección del motor.
- Fije la tubería de filtro de agua (12) en la base del filtro de agua en el tanque de agua.
- Llene el producto con agua hasta el indicador del nivel de agua (18).
- Coloque la unidad interna (15) en su lugar. Asegúrese de que el filtro de unidad interna (11) esté fijado.
- Fije el cuerpo del motor (2) y el cuerpo transparente (1) usando los pestillos de bloqueo (4).
- Arme el aparato de barrido (10), el tubo de plástico (8), el mango (13) y la cabeza de la manguera (7).
- También puede utilizar otros aparatos de limpieza según su propósito de limpieza.

ADVERTENCIA: Monte las partes como se especifica en el manual. De lo contrario, la vida útil de su producto se reducirá.

USO EN HÚMEDO

- Asegúrese de que el filtro de esponja esté fijado (11). Si el tubo del filtro de agua (12) está fijado al cuerpo transparente (1), retírelo.
- Coloque la cabeza del tubo (7) en la cavidad del tubo (6) ubicada al frente del cuerpo principal.
- Cierre la sección del motor (2) y el cuerpo transparente (1) utilizando los cierres laterales (4).
- El agua acumulada en diversas superficies puede ser aspirada hacia el dispositivo usando el tubo de succión (8) y el codo ajustable de succión (9) para desobstruir los lavabos bloqueados.
- El agua residual no debe permanecer en el dispositivo después de que se haya completado el proceso de aspiración.

ADVERTENCIA: No retire el filtro de esponja (11) ni durante el uso en húmedo ni durante el uso en seco.

FUNCIÓN DE SOPLADO

Para usar la función de soplado de su máquina, retire el filtro ubicado en la parte posterior. Una vez que se retire el filtro, conecte la manguera de succión a la entrada visible de la manguera. Encienda su máquina para activar la función de soplado. Esta función es ideal para limpiar áreas exteriores, como balcones y jardines.



FILTROS

Filtro de Esponja: El filtro de esponja debe estar fijado en su lugar durante las aspiraciones en seco y en húmedo. De lo contrario, el polvo y las partículas grandes penetrarán en la turbina del motor; si estamos realizando succión de agua, toda el agua entrará en la turbina. En ese caso, su garantía será invalidada. Realice mantenimiento regular en su filtro de esponja diseñado para uso a largo plazo. Déjelos secar, ya que se desgastarán demasiado rápido.

Filtro de Esponja de la Unidad Jetty: Evita que el agua pase por las cavidades de aire en la unidad Jetty durante el uso en seco. También impide que el agua del cuerpo pase a la unidad Jetty. Estos filtros deben estar completamente secos antes de su uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: Asegúrate de vaciar el agua residual dentro del aparato después de completar el proceso de aspirado. Dejar agua en el interior del aparato puede causar malos olores.

- Apague el interruptor de encendido/apagado (3). Retire el enchufe eléctrico.
- Haga que los líquidos del tubo fluyan hacia el cuerpo (1) levantando el extremo del tubo de succión (8).
- Desasegure los cierres que conectan la sección del motor (2) y el cuerpo transparente (1) y retire el tubo de succión (8) del cuerpo (1).
- Vacíe el agua residual del cuerpo (1) en el lavabo.
- Vuelva a conectar el cuerpo (1) y el motor (2) y vuelva a fijar el tubo de succión (8).

Nota: Limpie los filtros del dispositivo con frecuencia para reducir el consumo de energía y obtener una alta eficiencia. No cierre los orificios de succión o escape.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

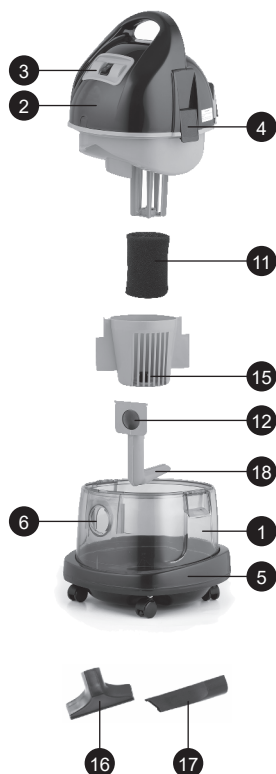
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Scollegare sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si attaccano parti accessorie, quando si pulisce il dispositivo o quando si verifica un malfunzionamento. Spegnerlo prima il dispositivo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Testare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sotto i 8 anni e non siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerlo il dispositivo e staccare la spina quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non

sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da temperature sottozero o subzero.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, staccare la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato più se, ad esempio, dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato verificato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, in quanto vi è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Si prega di non utilizzare l'aspirapolvere per pulire detergenti, cherosene, vetro rotto, aghi, fuliggine, polvere bagnata, fiammiferi e altri oggetti.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtri per evitare danni. Lavare e risciacquare i filtri in base alla frequenza d'uso e al livello di contaminazione con acqua saponata, quindi rimetterli a posto. Questo processo mantiene libere le vie aeree del motore e prolunga la vita del motore. Inoltre, il dispositivo funzionerà con la massima potenza di aspirazione.

CONOSCERE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE



1. Corpo trasparente
2. Corpo del motore
3. Interruttore on/off
4. Fissaggio del corpo motore
5. Rulli del supporto mobile
6. Foro per il tubo
7. Testa del tubo
8. Tubo di plastica
9. Impostazione manico per l'aspirazione
10. Testa del tergicristallo
11. Filtro unità interna (filtro in spugna)
12. Tubo del filtro dell'acqua
13. Manico
14. Tubo
15. Unità interna
16. Apparecchio per poltrone e divani
17. Apparecchio per angoli e bordi
18. Indicatore del livello dell'acqua



ASSEMBLAGGIO E UTILIZZO

- Dopo aver rimosso il dispositivo dalla confezione, rimuovere la sezione del motore dal corpo aprendo le linguette di blocco (4) che fissano la sezione in cui si trova il corpo trasparente (1).
- Posizionare il filtro in spugna (11) nella sezione del motore.
- Fissare il tubo del filtro dell'acqua (12) nel letto del filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Riempire il prodotto con acqua fino all'indicatore del livello dell'acqua (18).
- Posizionare l'unità interna (15) al suo posto. Assicurarsi che il filtro dell'unità interna (11) sia fissato.
- Fissare il corpo motore (2) e il corpo trasparente (1) utilizzando le linguette di blocco (4).
- Assemblare l'apparato di pulizia (10), il tubo di plastica (8), il manico (13) e la testa del tubo (7).
- È possibile utilizzare anche altri accessori per la pulizia in base alle proprie esigenze.

ATTENZIONE: Montare le parti come indicato nel manuale. In caso contrario, la durata del prodotto sarà ridotta.

USO UMIDO

- Assicurarsi che il filtro a spugna sia fissato (11). Se il tubo del filtro dell'acqua (12) è fissato al corpo trasparente (1), rimuoverlo.
- Posizionare la testa del tubo (7) nella cavità del tubo (6) situata nella parte anteriore del corpo principale.
- Chiudere la sezione del motore (2) e il corpo trasparente (1) utilizzando le linguette laterali (4).
- L'acqua accumulata su varie superfici può essere aspirata nel dispositivo utilizzando il tubo di aspirazione (8) e il gomito regolabile dell'aspirazione (9) per aprire lavandini ostruiti.
- L'acqua di scarto non deve essere trattenuta nel dispositivo dopo che il processo di aspirazione è terminato.

ATTENZIONE: Non rimuovere il filtro a spugna (11) durante l'uso sia umido che asciutto.

FUNZIONE DI SOFFIAGGIO

Per utilizzare la funzione di soffiaggio della macchina, rimuovere il filtro situato nella parte posteriore. Una volta rimosso il filtro, collegare il tubo di aspirazione all'ingresso visibile del tubo. Accendere la macchina per attivare la funzione di soffiaggio. Questa funzione è ideale per la pulizia di aree esterne come balconi e giardini.



FILTRI

Filtro a Spugna: Il filtro a spugna deve essere fissato al suo posto durante l'aspirazione sia umida che asciutta. Altrimenti, la polvere e le particelle grandi penetreranno nel motore e nella turbina. Se si effettua l'aspirazione dell'acqua, tutta l'acqua entrerà nella turbina. In tal caso, la garanzia sarà annullata. Effettuare una manutenzione regolare sul filtro a spugna progettato per un uso prolungato. Lasciarlo asciugare, poiché si consumerà troppo velocemente.

Filtro a Spugna del Jetty Unite: Impedisce che l'acqua passi dalle cavità d'aria nel jetty unite durante l'uso a secco. Impedisce anche che l'acqua nel corpo entri nel jetty unite. Questi filtri devono essere completamente asciutti prima dell'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza: Assicurati di svuotare l'acqua residua all'interno del dispositivo dopo aver completato l'aspirazione. Lasciare acqua all'interno del dispositivo può causare cattivi odori.

- Spegnere l'interruttore On-Off (3). Rimuovere la spina elettrica.
- Fare fluire i liquidi nel tubo verso il corpo (1) sollevando l'estremità del tubo di aspirazione (8).
- Sfissare le linguette di bloccaggio che collegano la sezione del motore (2) al corpo trasparente (1) e rimuovere il tubo di aspirazione (8) dal corpo (1).
- Vuotare l'acqua di scarto nel corpo (1) nel lavandino.
- Ricollegare il corpo (1) e il corpo del motore (2) e fissare nuovamente il tubo di aspirazione (8).

Nota: Pulire frequentemente i filtri del dispositivo per ridurre il consumo di energia e ottenere un'alta efficienza. Non chiudere i fori di aspirazione o di scarico.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

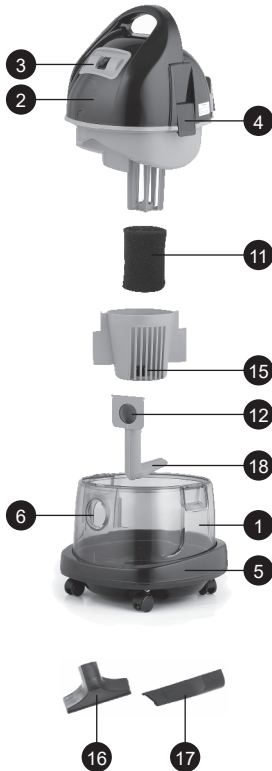
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение устройства соответствует напряжению, которое вы используете.
- Пожалуйста, сохраните инструкцию, гарантийный сертификат, кассовый чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования, а не для коммерческого и профессионального использования!
- Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, чистке устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Для защиты детей от опасности электрических приборов никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для установки устройства сделайте так, чтобы дети не имели к нему доступа. Убедитесь, что шнур не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на повреждения. В случае повреждений устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные риски. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если им нет 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблем.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем от производителя, нашего сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобных факторов.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если оно не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от температуры

ниже нуля.

- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, вытащите вилку перед тем, как достать его из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке устройства.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, не указанных в инструкции, или при неправильном использовании или отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут отрицательно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не носите и не тяните устройство, держа за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не пережимайте и не тяните шнур питания через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Пожалуйста, не используйте пылесос для очистки моющих средств, керосина, стеклянных осколков, иголок, сажи, влажной пыли, спичек и других предметов.
- Никогда не используйте пылесос без фильтров, чтобы предотвратить повреждения. Мойте и промывайте фильтры в зависимости от частоты использования и загрязнения мыльной водой, затем установите их обратно. Этот процесс должен поддерживать проходимость воздушных каналов мотора и продлить его срок службы. Ваше устройство будет работать с максимальной мощностью всасывания.

УЗНАЙТЕ СВОЙ ПЫЛЕСОС



1. Прозрачный корпус
2. Корпус мотора
3. Переключатель включения/выключения
4. Засувка для крепления корпуса мотора
5. Подвижные ролики на головке
6. Отверстие для шланга
7. Головка шланга
8. Пластиковая труба
9. Ручка для установки пылесоса
10. Насадка для уборки
11. Внутренний фильтр (губчатый фильтр)
12. Трубка для водяного фильтра
13. Ручка
14. Шланг
15. Внутренний блок
16. Насадка для кресел и диванов
17. Насадка для угловых участков
18. Индикатор уровня воды



СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- После извлечения устройства из упаковки, снимите моторный блок с корпуса, открыв замки (4), которые фиксируют секцию, в которой находится прозрачный корпус (1).
- Установите губчатый фильтр (11) в моторный блок.
- Подключите трубку водяного фильтра (12) к основанию водяного фильтра в баке для воды.
- Наполните устройство водой до индикатора уровня воды (18).
- Поместите внутренний блок (15) на место, убедившись, что внутренний фильтр (11) закреплен.
- Закрепите моторный блок (2) и прозрачный корпус (1) с помощью замков (4).
- Соберите уборочную насадку (10), пластиковую трубу (8), ручку (13) и головку шланга (7).
- Также можно использовать другие насадки для уборки в зависимости от вашего назначения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устанавливайте части в соответствии с инструкцией. В противном случае срок службы вашего устройства будет сокращен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЛАЖНОЙ УБОРКИ

- Убедитесь, что губчатый фильтр установлен (11). Если трубка водяного фильтра (12) закреплена на прозрачном корпусе (1), удалите её.
- Установите наконечник трубки (7) в отверстие для трубки (6), расположенное на передней части основного корпуса.
- Закройте моторный отсек (2) и прозрачный корпус (1), используя боковые защелки (4).
- Вода, скопившаяся на различных поверхностях, может быть втянута в устройство с помощью всасывающей трубки (8) и регулируемого колена (9) для устранения засоров в раковинах.
- Отработанную воду нельзя оставлять в устройстве после завершения процесса всасывания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не снимайте губчатый фильтр (11) ни при влажной, ни при сухой уборке.

ФУНКЦИЯ ВЫДУВА

Для использования функции выдува вашего устройства удалите фильтр, расположенный сзади. После удаления фильтра подсоедините всасывающий шланг к видимому входу шланга. Включите устройство, чтобы активировать функцию выдува. Эта функция идеально подходит для очистки открытых пространств, таких как балконы и сады.



ФИЛЬТРЫ

Губчатый фильтр: Губчатый фильтр должен быть установлен на место во время сухой и влажной уборки. В противном случае пыль и крупные частицы попадут в турбину двигателя, а при всасывании воды вся вода попадет в турбину. В этом случае гарантия становится недействительной. Регулярно проводите обслуживание долговечного губчатого фильтра. Оставляйте фильтр для просушки, так как он изнашивается слишком быстро.

Губчатый фильтр Jetty Unite: Предотвращает попадание воды через воздушные отверстия в блоке Jetty Unite во время сухой уборки. Также препятствует попаданию воды из корпуса в блок Jetty Unite. Эти фильтры должны быть полностью высушены перед использованием.

ЧИСТКА И УХОД

Предупреждение: Обязательно слейте сточные воды из корпуса после завершения процесса уборки пылесосом. Оставленная вода внутри корпуса может вызвать неприятный запах.

- Выключите выключатель (3). Отключите вилку от розетки.
- Поднимите конец всасывающей трубки (8), чтобы жидкость в трубке стекла в корпус (1).
- Отстегните фиксирующие защелки, соединяющие моторный отсек (2) и прозрачный корпус (1), и отсоедините всасывающую трубку (8) от корпуса (1).
- Слейте сточные воды из корпуса (1) в раковину.
- Снова соедините корпус (1) и моторный отсек (2) и заново подсоедините всасывающую трубку (8).

Примечание: Регулярно очищайте фильтры устройства, чтобы снизить энергопотребление и повысить эффективность. Не закрывайте всасывающие или выпускные отверстия.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JU AJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

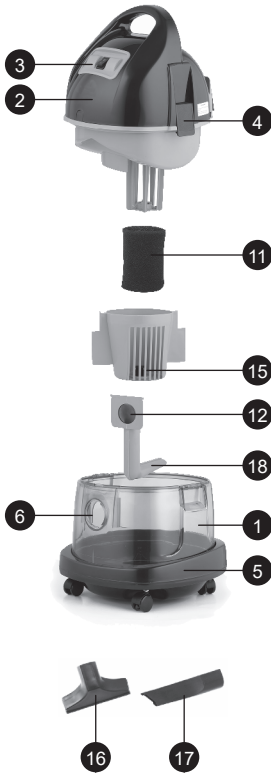
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim tregtar, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqeni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, kur montoni pjesët shtesë, pastroni pajisjen ose kur ndodh një ndërprerje. Fikni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni spinën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë vetëm me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në të. Sigurohuni që kabloja të mos varet poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit, siç janë qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime mbi mënyrën e përdorimit të sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të bëhet nga fëmijët, përveçse ata janë mbi 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e thyer ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, shërbimi ynë i klientit ose një person i kualifikuar.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të diellit direkte, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç rasteve kur pajisja është projektuar

për përdorim jashtë). Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.

- Mos e përdorni kurrë pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni spinën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është lidhur me një prizë të tokëzuar, e instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me atë të shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime, ose përdoret gabimisht, ose nuk riparohet nga ekspertë, nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më nëse bie nga një lartësi mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të kontrollohet nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur spinën, pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllot. Mos përkulni, mos shtrëngoni dhe mos tërhiqni kabllon mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka vrima ventilimi, mos i mbuloni. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos fusni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmi të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Ju lutemi mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar detergjent, vajguri, thërmija qelqi, gjilpëra, blözë, pluhur të lagur me ujë, shkrepëse dhe artikuj të tjerë.
- Mos përdorni kurrë fshesën me korrent pa filtra për të parandaluar dëmtimet. Lajini dhe shpëlajini filtrat sipas frekuencës së përdorimit dhe ndotjes me ujë dhe sapun, pastaj vendosini përsëri. Ky proces duhet të mbajë kanalet e ajrit të motorit të hapura dhe të zgjasë jetën e motorit. Gjithashtu, pajisja juaj do të funksionojë me fuqi maksimale thithëse.

NJIHNI FSHESËN TUAJ ME VAKUUM



1. Trupi transparent
2. Trupi i motorit
3. Butoni On-Off
4. Lidhëset e fikseve të trupit të motorit
5. Rrotullat lëvizëse të kokës
6. Vrima e tubit
7. Koka e tubit
8. Tubi plastik
9. Rregullimi i vakumit të dorezës
10. Pajisja e kokës pastruese
11. Filtri i njësishë së brendshme (filtri sfungjer)
12. Tubi i filtrit të ujit
13. Doreza
14. Tubi
15. Njësia e brendshme
16. Pajisja për kolltuk dhe divan
17. Pajisja për cepat dhe qoshet
18. Treguesi i nivelit të ujit



MONTIMI DHE PËRDORIMI

- Pasi ta nxirrni pajisjen nga paketa e saj, largoni seksionin e motorit nga trupi duke hapur lidhëset e fikseve (4) që fiksojnë seksionin ku ndodhet trupi transparent (1).
- Vendosni filtrin sfungjer (11) në seksionin e motorit.
- Fiksoni tubin e filtrit të ujit (12) në shtratin e filtrit të ujit në depozitën e ujit.
- Mbushni produktin me ujë deri në treguesin e nivelit të ujit (18).
- Vendosni njësinë e brendshme (15) në vendin e saj. Sigurohuni që filtri i njësishë së brendshme (11) të jetë i fiksuar.
- Fiksoni trupin e motorit (2) dhe trupin transparent (1) duke përdorur lidhëset e fikseve (4).
- Montoni pajisjen pastruese (10), tubin plastik (8), dorezën (13) dhe kokën e tubit (7).
- Mund të përdorni edhe pajisje të tjera pastruese sipas qëllimit tuaj të pastrimit.

KUJDES: Montoni pjesët sipas specifikimeve në manual. Përndryshe, jetëgjatësia e produktit tuaj do të zvogëlohet.

PËRDORIMI ME UJË

- Sigurohuni që filtri sfungjer të jetë i fiksuar (11). Nëse tubi i filtrit të ujit (12) është i fiksuar në trupin transparent (1), hiqeni atë.
- Vendosni kokën e tubit (7) në zgavrën e tubit (6) që ndodhet përpara trupit kryesor.
- Mbyllni pjesën e motorit (2) dhe trupin transparent (1) duke përdorur kapëset anësore (4).
- Uji i akumuluar në sipërfaqe të ndryshme mund të thithet në pajisje duke përdorur tubin e thithjes (8) dhe bërrylin e rregulluar për thithje (9), për të hapur lavamanët e bllokuar.
- Uji i përdorur nuk duhet të mbahet në pajisje pasi procesi i thithjes ka përfunduar.

KUJDES: Mos e hiqni filtrin sfungjer (11) gjatë përdorimit as me ujë as me thatësi.

FUNKSIONI I FRYMËS SË AJRIT

Për të përdorur funksionin e frymës së ajrit të pajisjes tuaj, hiqni filtrin që ndodhet në pjesën e pasme. Pasi të hiqet filtri, lidhni tubin e thithjes me hyrjen e dukshme të tubit. Aktivizoni pajisjen tuaj për të përdorur funksionin e frymës së ajrit. Ky funksion është ideal për pastrimin e ambienteve të jashtme si ballkonet dhe kopshtet.



FILTRAT

Filtri Sfungjer: Filtri sfungjer duhet të jetë i fiksuar në vend gjatë përdorimit për thithje të thatë dhe të lagësht. Përndryshe, pluhuri dhe grimcat e mëdha do të depërtojnë te turbina e motorit; në rast thithjeje të ujit, i gjithë uji do të hyjë në turbinë. Në këtë rast, garancia juaj do të jetë e pavlefshme. Kryeni mirëmbajtje të rregullt të filtrit sfungjer të dizajnuar për përdorim afatgjatë. Lërimi ata të thahen pasi përndryshe konsumohen shumë shpejt.

Filtri Sfungjer i Njesisë Jetty: Parandalon që uji të kalojë nga zgavrat e ajrit në njësinë Jetty gjatë përdorimit të thatë. Gjithashtu, parandalon që uji në trup të kalojë në njësinë Jetty. Këta filtra duhet të jenë plotësisht të tharë para përdorimit.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Paralajmërim: Sigurohuni që të zbrazi ujin e mbetjeve brenda trupit pas përfundimit të procesit të thithjes. Lënia e ujit brenda trupit mund të shkaktojë erë të keqe.

- Fikni çelësin On-Off (3). Hiqni prizën elektrike.
- Bëni që lëngjet në tub të rrjedhin në trup (1) duke ngritur fundin e tubit të thithjes (8).
- Lëshoni kapëset që lidhin pjesën e motorit (2) dhe trupin transparent (1) dhe hiqni tubin e thithjes (8) nga trupi (1).
- Zbrasni ujin e mbeturinave në trup (1) në lavaman.
- Ribashkoni trupin (1) dhe trupin e motorit (2) dhe rifiksoni tubin e thithjes (8).

Shënim: Pastroni filtrat e pajisjes shpesh për të reduktuar konsumimin e energjisë dhe për të arritur një efikasitet të lartë. Mos i mbyllni vrimat e thithjes ose të nxjerrjes së ajrit.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

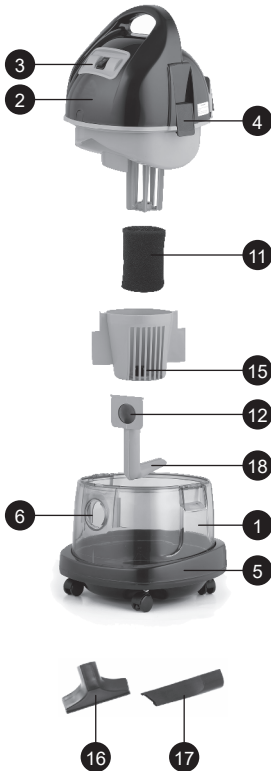
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговски или професионални цели!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, при прикрепяне на аксесоари, почистване на устройството или при възникване на смущение. Изключете устройството предварително. Теглете за щепсела, а не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, избирайте местоположението на устройството така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има повреди от какъвто и да е вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на деца да играят с устройството. Не оставяйте децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания или с липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и под наблюдение.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- По съображения за безопасност счупен или повреден захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или от квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте устройството и го изваждайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.

- Не използвайте устройството на открито (освен ако не е предназначено за употреба навън). Винаги го предпазвайте от температури на нула или под нулата.
- Никога не използвайте устройството в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го от контакта, преди да го извадите. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначението му.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, инсталиран в съответствие с изискванията. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Повредите, причинени при използване на устройството за цели, различни от посочените в инструкциите, или при неправилна употреба, или при ремонт от неквалифицирани лица, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече, ако е паднало върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да причинят отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва отново само след проверка от професионалист.
- Никога не пренасяйте или теглете устройството, като държите за щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, притискайте или дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изсипвайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Моля, не използвайте прахосмукачката за почистване на препарати, керосин, стъклени отломки, игли, сажди, мокър прах, кибрит и други подобни предмети.
- Никога не използвайте прахосмукачката без филтри, за да предотвратите повреди. Мийте и изплаквайте филтрите според честотата на употреба и замърсяването със сапунена вода, след което ги поставяйте обратно. Този процес ще поддържа въздухопроводите на мотора отворени и ще удължи живота на мотора. Освен това устройството ви ще работи с максимална смукателна мощност.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРАХОСМУКАЧКА



1. Прозрачен корпус
2. Корпус на мотора
3. Ключ за включване и изключване
4. Заклучваща скоба за корпуса на мотора
5. Подвижни ролки на главата
6. Отвор за маркуч
7. Глава на маркуча
8. Пластмасова тръба
9. Регулиране на вакуума от дръжката
10. Апарат за почистващата глава
11. Филтър на вътрешното тяло (гъбен филтър)
12. Тръба за водния филтър
13. Дръжка
14. Маркуч
15. Вътрешно тяло
16. Апарат за почистване на фотьойли и дивани
17. Апарат за ъгли и ръбове
18. Индикатор за нивото на водата



МОНТАЖ И УПОТРЕБА

- След като извадите устройството от опаковката, отстранете моторния корпус от тялото, като отворите заключващите скоби (4), които фиксират секцията, в която се намира прозрачният корпус (1).
- Поставете гъбения филтър (11) в моторния корпус.
- Поставете тръбата за водния филтър (12) в леглото за водния филтър в резервоара за вода.
- Напълнете устройството с вода до индикатора за нивото на водата (18).
- Поставете вътрешното тяло (15) на мястото му. Уверете се, че филтърът на вътрешното тяло (11) е фиксиран.
- Фиксирайте моторния корпус (2) и прозрачния корпус (1) с помощта на заключващите скоби (4).
- Сглобете почистващия апарат (10), пластмасовата тръба (8), дръжката (13) и главата на маркуча (7).
- Можете да използвате и други почистващи апарати в зависимост от целите на почистването.

ВНИМАНИЕ: Монтирайте частите според указанията в ръководството. В противен случай, животът на продукта ви ще се намали.

МОКРА УПОТРЕБА

- Уверете се, че гъбният филтър е фиксиран (11). Ако тръбата на водния филтър (12), прикрепена към прозрачния корпус (1), е поставена, отстранете я.
- Поставете главата на тръбата (7) в отвора на тръбата (6), разположен пред основния корпус.
- Затворете моторния отсек (2) и прозрачния корпус (1) с помощта на страничните заключалки (4).
- Натрупаната вода върху различни повърхности може да бъде изсмукана в устройството с помощта на вакуумната тръба (8) и регулируемия вакуумен лакът (9), за да се отпушат блокирани мивки.
- Отпадната вода не трябва да остава в устройството след приключване на процеса на изсмукване.

ВНИМАНИЕ: Не отстранявайте гъбния филтър (11) нито по време на мокра употреба, нито по време на суха употреба.

ФУНКЦИЯ ЗА ОБДУХВАНЕ

За да използвате функцията за обдухване на машината, отстранете филтъра, разположен в задната част. След като филтърът бъде премахнат, прикрепете смукателния маркуч към видимия вход за маркуча. Включете машината, за да активирате функцията за обдухване. Тази функция е идеална за почистване на външни пространства като балкони и градини.



ФИЛТРИ

Гъбен филтър: Гъбният филтър трябва да бъде поставен на място по време на сухо и мокро изсмукване. В противен случай прах и големи частици могат да проникнат в турбината на мотора, а при изсмукване на вода цялата вода ще попадне в турбината. В такъв случай гаранцията ви ще бъде невалидна. Правете редовна поддръжка на гъбния филтър, който е проектиран за дълготрайна употреба. Оставете го да изсъхне, тъй като ще се износва твърде бързо.

Гъбен филтър на Jetty Unite: Той предотвратява преминаването на вода през въздушните отвори в Jetty Unite по време на суха употреба. Освен това предотвратява преминаването на водата от корпуса към Jetty Unite. Тези филтри трябва да бъдат напълно изсушени преди употреба.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: Уверете се, че сте изпразнили отпадъчната вода от вътрешността на устройството след приключване на прахосмукирането. Оставянето на вода в устройството може да причини неприятна миризма.

- Изключете превключвателя за включване/изключване (3). Извадете електрическия щепсел.
- Позволете течностите в тръбата да се стекат в корпуса (1), като повдигнете края на вакуумната тръба (8).
- Разхлабете заключващите скоби, свързващи моторния отсек (2) и прозрачния корпус (1), и отстранете вакуумната тръба (8) от корпуса (1).
- Изпразнете отпадъчната вода от корпуса (1) в мивката.
- Свържете отново корпуса (1) и моторния отсек (2) и закрепете вакуумната тръба (8).

Забележка: Почиствайте филтрите на устройството често, за да намалите консумацията на енергия и да постигнете висока ефективност. Не затваряйте смукателните или изпускателните отвори.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

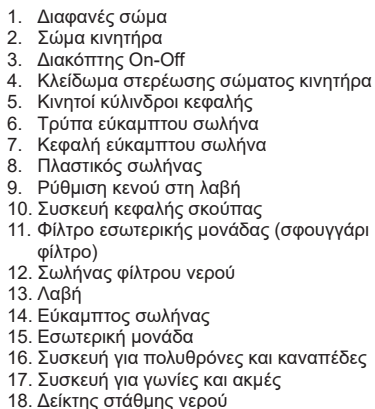
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, κατά την τοποθέτηση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν προκύπτει οποιαδήποτε δυσλειτουργία. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πρώτα. Τραβήξτε από το φις, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Κατά συνέπεια, επιλέξτε τη θέση της συσκευής έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή άλλο αρμόδιο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες κ.λπ.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον

προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα προστατέψτε την από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρα κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ούτε να την βυθίζετε σε αυτό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός των καθορισμένων ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ξανά μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμη και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φιν, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει άνοιγμα εξαερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στα ανοίγματα εξαερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα για να καθαρίσετε απορρυπαντικά, κηροζίνη, θραύσματα γυαλιού, βελόνες, αιθάλη, σκόνη υγρασίας, σπύρτα ή άλλα παρόμοια αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα χωρίς φίλτρα για να αποτρέψετε ζημιές. Πλύνετε και ξεπλύνετε τα φίλτρα με σαπουνόνερο σύμφωνα με τη συχνότητα χρήσης και τη μόλυνση και στη συνέχεια τοποθετήστε τα πίσω. Αυτή η διαδικασία διατηρεί τις αεροδιαβάσεις του μοτέρ ανοιχτές και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του μοτέρ. Επιπλέον, η συσκευή σας θα λειτουργεί με μέγιστη δύναμη αναρρόφησης.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Μετά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία, αφαιρέστε το τμήμα του κινητήρα από το σώμα ανοίγοντας τα κλειδώματα (4) που στερεώνουν το τμήμα όπου βρίσκεται το διαφανές σώμα (1).
 - Τοποθετήστε το φίλτρο σφουγγάρι (11) στο τμήμα του κινητήρα.
 - Στερεώστε τον σωλήνα φίλτρου νερού (12) στη βάση φίλτρου νερού στη δεξαμενή νερού.
 - Γεμίστε τη συσκευή με νερό μέχρι τον δείκτη στάθμης νερού (18).
 - Τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα (15) στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο εσωτερικής μονάδας (11) είναι σταθερό.
 - Στερεώστε το σώμα κινητήρα (2) και το διαφανές σώμα (1) χρησιμοποιώντας τα κλειδώματα (4).
 - Συναρμολογήστε τη συσκευή σκούπας (10), τον πλαστικό σωλήνα (8), τη λαβή (13) και την κεφαλή εύκαμπτου σωλήνα (7).
 - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλες συσκευές καθαρισμού ανάλογα με τον σκοπό καθαρισμού σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τοποθετήστε τα μέρη όπως καθορίζεται στο εγχειρίδιο. Διαφορετικά, η διάρκεια ζωής του προϊόντος σας θα μειωθεί.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγαράκι φίλτρου είναι στερεωμένο (11). Εάν ο σωλήνας φίλτρου νερού (12) είναι στερεωμένος στο διάφανο σώμα (1), αφαιρέστε τον.
- Τοποθετήστε το άκρο του σωλήνα (7) στην εσοχή του σωλήνα (6) που βρίσκεται μπροστά από το κύριο σώμα.
- Κλείστε το τμήμα του μοτέρ (2) και το διάφανο σώμα (1) χρησιμοποιώντας τα πλευρικά κλιπ (4).
- Το νερό που έχει συσσωρευτεί σε διάφορες επιφάνειες μπορεί να αναρροφηθεί στη συσκευή χρησιμοποιώντας τον σωλήνα αναρρόφησης (8) και τον ρυθμιζόμενο αγκώνα αναρρόφησης (9), για να ξεβουλώσετε μπλοκαρισμένους νιπτήρες.
- Τα απόνερα δεν πρέπει να παραμένουν στη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναρρόφησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε το σφουγγαράκι φίλτρου (11) κατά τη διάρκεια ούτε της υγρής ούτε της στεγνής χρήσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΜΑΤΟΣ

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος της συσκευής σας, αφαιρέστε το φίλτρο που βρίσκεται στο πίσω μέρος. Μόλις αφαιρεθεί το φίλτρο, συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης στην εμφανή είσοδο σωλήνα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος. Αυτή η λειτουργία είναι ιδανική για καθαρισμό εξωτερικών χώρων, όπως μπαλκόνια και κήποι.



ΦΙΛΤΡΑ

Φίλτρο Σφουγγαριού: Το φίλτρο σφουγγαριού πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο στη θέση του κατά τη διάρκεια της στεγνής και υγρής αναρρόφησης. Διαφορετικά, η σκόνη και τα μεγάλα σωματίδια θα εισχωρήσουν στον στροβιλοκινητήρα και, σε περίπτωση αναρρόφησης νερού, όλο το νερό θα εισέλθει στον στροβιλοκινητήρα. Σε αυτή την περίπτωση, η εγγύησή σας δεν θα ισχύει. Εκτελείτε τακτική συντήρηση στο μακράς διάρκειας φίλτρο σφουγγαριού. Αφήστε το να στεγνώσει καθώς θα φθίρεται γρήγορα.

Φίλτρο Σφουγγαριού Μονάδας Jetty: Εμποδίζει τη διέλευση του νερού από τις αεραγωγές στη μονάδα Jetty κατά τη διάρκεια της στεγνής χρήσης. Επίσης, εμποδίζει τη διέλευση του νερού από το σώμα προς τη μονάδα Jetty. Αυτά τα φίλτρα πρέπει να στεγνώνουν πλήρως πριν από τη χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι αδειάζετε το νερό αποβλήτων μέσα από το σώμα μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας καθαρισμού με την ηλεκτρική σκούπα. Η παραμονή νερού μέσα στο σώμα μπορεί να προκαλέσει δυσάρεστη οσμή.

- Σβήστε τον διακόπτη On-Off (3). Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό φως.
- Αφήστε τα υγρά στον σωλήνα να ρέουν μέσα στο σώμα (1) σηκώνοντας το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης (8).
- Απασφαλίστε τα κλιπ που συνδέουν το τμήμα του μοτέρ (2) και το διάφανο σώμα (1) και αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (8) από το σώμα (1).
- Αδειάστε τα απόνερα από το σώμα (1) στον νιπτήρα.
- Επανασυνδέστε το σώμα (1) και το τμήμα του μοτέρ (2) και στερεώστε ξανά τον σωλήνα αναρρόφησης (8).

Σημείωση: Καθαρίζετε τα φίλτρα της συσκευής συχνά για να μειώνετε την κατανάλωση ενέργειας και να επιτυγχάνετε υψηλή απόδοση. Μην κλείνετε τις εισόδους ή τις εξόδους αέρα.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót figyelmesen.
- Győződjön meg arról, hogy az eszköz névleges feszültsége megegyezik a használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatót, a garanciaigazolást, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- Az eszközt kizárólag magáncélra, nem kereskedelmi, sem professzionális használatra tervezték!
- Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból, amikor az eszközt nem használja, tartozékokat csatlakoztat, az eszközt tisztítja, vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki az eszközt. A csatlakozót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében az elektromos eszközökkel ne hagyja őket felügyelet nélkül. Ennek megfelelően, amikor kiválasztja az eszköz helyét, úgy tegye, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá az eszközhöz. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt a sérülésekre. Bármilyen típusú sérülés esetén az eszközt nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak az eszközzel. Ne hagyja, hogy a gyermekek csomagolóanyagot, például műanyag zacskókat játékként használjanak.
- Ez az eszköz 8 éves és idősebb gyermekek, valamint mozgás-, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek, illetve tapasztalatlanok és tudással nem rendelkező személyek számára is használható, amennyiben felügyelet mellett, vagy ha utasítást kaptak az eszköz biztonságos használatáról és megértették a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek, ha nincsenek 8 évesek és felügyelet nélkül.
- Ne próbálja meg saját magának javítani az eszközt, hanem forduljon egy engedéllyel rendelkező szakemberhez, ha probléma adódik.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült tápkábel csak azonos típusú kábelre szabad cserélni, amelyet a gyártó, a vásárlói szolgálat vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa az eszközt és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki az eszközt, és húzza ki a konnektorból, ha nem használja.
- Használjon csak az eredeti tartozékokat, amelyeket a beszállító biztosít.

- Ne használja az eszközt kültéren. (Ha az eszközt kültéri használatra tervezték, akkor kivételt jelenthet.) Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosogató stb.). Az eszközt ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni lehet. Az elektromos sokk veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa meg az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja az eszközt kizárólag a rendeltetésszerű célra.
- Ez az eszköz csak akkor működtethető, ha földelt konnektorba van csatlakoztatva, amely megfelel a szabványoknak. Ügyeljen arra, hogy az ellátott feszültség megegyezzen a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- Akkor sem érvényes a garancia, ha az eszközt a használati útmutatóban megadott céloktól eltérően használják, hibásan használják, vagy nem szakemberek javítják.
- Mindig használja az eszközt sík és vízszintes felületen.
- Ha az eszközt kemény felületre ejtette, ne használja tovább. Még ha nem látható is a sérülés, az hatással lehet az eszköz működési biztonságára. Az eszközt csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza az eszközt a tápcsatlakozóval, mivel kábel törése miatt rövidzárlat léphet fel. Ne hajlítsa, ne csípje, és ne húzza a tápkábelt éles széléken.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le azt. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjat vagy más tárgyat az eszköz nyitott részeibe.
- Az eszközt nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából adódó károk esetén nem vállalunk felelősséget.
- Kérjük, ne használja a porszívót olyan anyagok tisztítására, mint a mosószer, kerozin, üvegcserepek, tűk, korom, víz áztatta por, gyufák és más hasonló tárgyak.
- Soha ne használja a porszívót szűrők nélkül, hogy elkerülje a károsodást. A szűrőket az használati gyakoriságnak és szennyezettségnek megfelelően mossa és öblítse le szappanos vízben, majd rögzítse őket vissza. Ez a folyamat biztosítja a motor légcsatarnáinak tisztán tartását és meghosszabbítja a motor élettartamát. Így az eszköz maximális szívóerővel működik.

NEDVES HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy a szivacsszűrő (11) rögzítve van. Ha az átlátszó testhez (1) rögzített vízsűrő cső (12) van, távolítsa el azt.
- Helyezze a csőfejet (7) a főtest elején található csőüregbe (6).
- Zárja le a motor részt (2) és az átlátszó testet (1) az oldalsó zárófülek (4) segítségével.
- A különböző felületeken összegyűlt víz a készülékbe szívható a szívócső (8) és a szíváshoz állítható könyökcső (9) segítségével, hogy például eldugult mosdókagylókat tisztítson ki.
- A vákuumozás után a szennyvizet ne hagyja a készülékben.

FIGYELEM: Ne távolítsa el a szivacsszűrőt (11) sem nedves, sem száraz használat közben.

FÚJÓ FUNKCIÓ

A gép fújó funkciójának használatához távolítsa el a hátsó részen található szűrőt. Miután a szűrőt eltávolította, csatlakoztassa a szívótömlőt a látható tömlőbemenethez. Kapcsolja be a gépet a fújó funkció aktiválásához. Ez a funkció ideális kültéri területek, például erkélyek és kertek tisztításához.



SZŰRŐK

Szivacsszűrő: A szivacsszűrőt rögzíteni kell a helyére mind a száraz, mind a nedves porszívózás során. Ellenkező esetben a por és a nagyobb részecskék behatolhatnak a motor turbinájába, vízszívás esetén pedig az összes víz a turbinába kerülhet. Ebben az esetben a garancia érvényét veszti. Végezzen rendszeres karbantartást a hosszú élettartamra tervezett szivacsszűrőn. Használat után hagyja megszáradni, mivel gyorsan elhasználódhatnak.

Jetty Unite Szivacsszűrő: Megakadályozza, hogy a víz a jetty unite légüregein keresztül áthaladjon száraz használat közben. Ezenkívül megakadályozza, hogy a testben lévő víz a jetty unite-ba jusson. Ezeket a szűrőket teljesen meg kell szárítani használat előtt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés: Őrítse ki a test belsejében lévő szennyvizet a porszívózás befejezése után. A víz bent hagyása kellemetlen szagot okozhat.

- Kapcsolja ki a Be/Ki kapcsolót (3). Húzza ki az elektromos dugót.
- Emelje meg a szívócső (8) végét, hogy a csőben lévő folyadékok a testbe (1) áramoljanak.
- Oldja ki a motor részt (2) és az átlátszó test (1) közötti zárófüleket, majd távolítsa el a szívócsövet (8) a testből (1).
- Őrítse ki a testben (1) lévő szennyvizet a mosdókagylóba.
- Csatlakoztassa újra a testet (1) és a motor testet (2), majd rögzítse újra a szívócsövet (8).

Megjegyzés: Tisztítsa gyakran a készülék szűrőit, hogy csökkentse az energiafogyasztást és magas hatékonyságot érjen el. Ne zárja el a szívó- vagy kifúvó nyílásokat.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

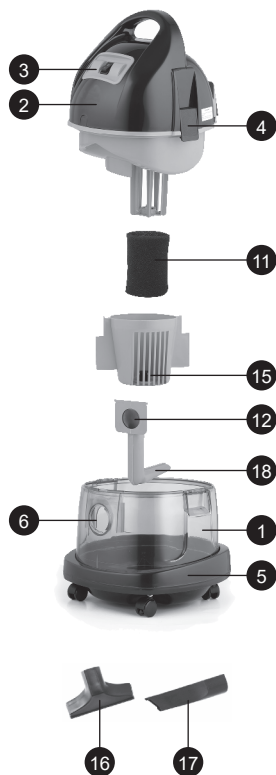
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Ве молиме проверете дали номиналниот напон одговара на напонот што го користите.
- Чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, фискалната сметка и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш отстранувајте го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, при поставување додатоци, чистење на уредот или кога се појави нарушување. Претходно исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За заштита на децата од опасностите од електрични уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Затоа, при избор на место за уредот, поставете го така што децата нема да имаат пристап до него. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако постои било какво оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалот за пакување, како пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со физички, сензорни или ментални попречености или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им е дадена инструкција за безбедно користење и ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако се под 8 години и под надзор.
- Не обидувајте се сами да го поправате уредот, туку консултирајте овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот сервисен центар или квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено (освен ако е специјално дизајниран за надворешна употреба). Секогаш заштитете го од

нулта или поднулта температури.

- Никогаш не го користете уредот близу вода (када, мијалник итн.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го од струја пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред треба да се поврзува само на заземјен штекер инсталиран во согласност со прописите. Проверете дали напојувањето одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Оштетувањата предизвикани при користење на уредот за ненаменети цели, неправилна употреба или непоправен од страна на експерти, не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи доколку падне на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат негативно да влијаат на функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не свиткувајте, не притискајте и не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако има отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во отворите за вентилација.
- Не вовлекувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ве молиме не користете правосмукалка за чистење на детергент, керозин, стаклени остатоци, игли, саѓи, влажна прашина, кибрит и други предмети.
- Никогаш не користете правосмукалка без филтри за да спречите оштетување. Измијте ги и исплакнете ги филтрите со сапунска вода според фреквенцијата на употреба и загадувањето, а потоа вратете ги назад. Овој процес ќе ги одржи моторните канали отворени и ќе го продолжи животниот век на моторот. Исто така, вашиот уред ќе работи со максимална моќност на вшмукување.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ УСИСУВАЧ



1. Транспарентно тело
2. Тело на моторот
3. Прекинувач за вклучување и исклучување
4. Латч за фиксирање на телото на моторот
5. Ролери на подвижната глава
6. Отвор за цревото
7. Глава на цревото
8. Пластична цевка
9. Рачка за подесување на вакуумот
10. Апарат за глава на метлата
11. Внатрешен филтер на единицата (сундѓер филтер)
12. Цевка за воден филтер
13. Рачка
14. Црево
15. Внатрешна единица
16. Апарат за фотелја и софа
17. Апарат за агли и рабови
18. Индикатор за ниво на вода



СОБИРАЊЕ И УПОТРЕБА

- По вадењето на уредот од пакувањето, извадете го делот со моторот од телото со отворање на заклучувачките латчови (4) што го фиксираат делот каде што се наоѓа транспарентното тело (1).
- Ставете го сундѓер филтерот (11) во делот со моторот.
- Фиксирајте ја цевката за воден филтер (12) во лежиштето на водниот филтер во резервоарот за вода.
- Наполнете го уредот со вода до индикаторот за ниво на вода (18).
- Ставете ја внатрешната единица (15) на нејзиното место. Проверете дали внатрешниот филтер на единицата (11) е фиксиран.
- Фиксирајте ги телото на моторот (2) и транспарентното тело (1) користејќи ги заклучувачките латчови (4).
- Соберете ги апаратот за метла (10), пластичната цевка (8), рачката (13) и главата на цревото (7).
- Може да користите и други апарати за чистење според вашата потреба за чистење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Монтирајте ги деловите како што е наведено во упатството. Во спротивно, работниот век на вашиот производ ќе се намали.

МОКРА УПОТРЕБА

- Проверете дали сунѓерскиот филтер е фиксиран (11). Ако цевката за воден филтер (12) е фиксирана на просирното тело (1), отстранете ја.
- Поставете ја главата на цевката (7) во отворот за цевката (6), кој се наоѓа на предната страна на главното тело.
- Затворете го моторниот дел (2) и просирното тело (1) користејќи ги страничните затвораачи (4).
- Водата што се собира на различни површини може да се вшмука во уредот користејќи ја цевката за вшмукување (8) и лакот за вшмукување со прилагодлив отвор (9), за да се одзатнат запушените мијалници.
- Отпадната вода не треба да остане во уредот по завршувањето на процесот на вшмукување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не отстранувајте го сунѓерскиот филтер (11) ниту за време на мокра употреба ниту за време на сува употреба.

ФУНКЦИЈА НА ДУВАЊЕ

За да ја користите функцијата за дување на вашиот уред, отстранете го филтерот кој се наоѓа на задниот дел. Откако филтерот ќе се отстрани, прикачете го цреовото за вшмукување на видливиот влез за црево. Вклучете го уредот за да ја активирате функцијата за дување. Оваа функција е идеална за чистење на надворешни површини, како што се балкони и градини.



ФИЛТРИ

Сунѓерски филтер: Сунѓерскиот филтер треба да биде фиксиран на своето место за време на сува и мокра употреба. Во спротивно, прашина и големи честички ќе навлезат во моторната турбина, а при вшмукување вода, целата вода ќе влезе во турбината. Во таков случај вашата гаранција ќе биде неважечка. Редовно одржувајте го вашиот сунѓерски филтер дизајниран за долгорочна употреба. Оставете го да се исуши бидејќи брзо ќе се оштети.

Сунѓерски филтер за Џети Унијата: Го спречува преминувањето на водата преку воздушните отвори во Џети унијата за време на сува употреба. Исто така, го спречува преминувањето на водата од телото кон Џети унијата. Овие филтри треба целосно да се исушат пред употреба.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Предупредување: Осигурајте се дека ќе ја испразните отпадната вода од внатрешноста на уредот по завршување на процесот на чистење. Оставањето вода во уредот може да предизвика непријатен мирис.

- Исклучете го прекинувачот за вклучување/исклучување (3). Извадете го електричниот приклучок.
- Направете течностите во цевката да се излеат во телото (1) со подигање на крајот на цевката за вшмукување (8).
- Отклучете ги затвораачите кои го поврзуваат моторниот дел (2) и просирното тело (1) и отстранете ја цевката за вшмукување (8) од телото (1).
- Испразнете ја отпадната вода во телото (1) во мијалникот.
- Повторно поврзете го телото (1) и моторното тело (2) и повторно фиксирајте ја цевката за вшмукување (8).

Забелешка: Чистете ги филтрите на уредот често за да ја намалите потрошувачката на енергија и да постигнете висока ефикасност. Не затворајте ги отворите за вшмукување или издувните отвори.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

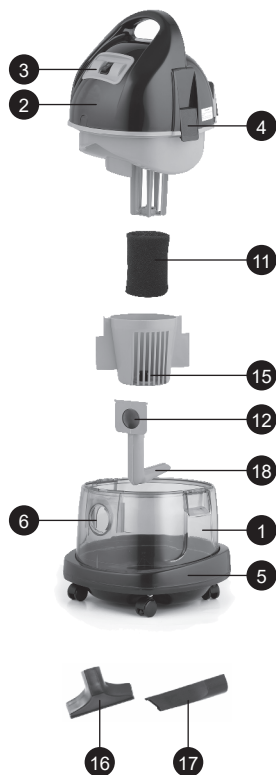
OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovejte prosím návod k použití, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakémkoli narušení provozu. Předem zařízení vypněte. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických zařízení, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Proto při výběru umístění zařízení zvolte takové místo, kde děti nebudou mít k zařízení přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel, zda nejsou poškozeny. Pokud je jakékoli poškození, zařízení nepoužívejte.
- Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou možná rizika. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení sami neopravujte, ale v případě problému kontaktujte autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo přerušený napájecí kabel nahrazen pouze rovnocenným kabelem od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Držte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran a podobných vlivů.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není navrženo pro venkovní použití.) Vždy jej chraňte před nulovými nebo zápornými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti vody (vana, dřez apod.).

Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve jej odpojte ze zásuvky a poté vyjměte z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované podle předpisů. Ujistěte se, že napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody, které vzniknou při používání zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v návodu, nebo při nesprávném používání či neopravovaném odborníkem, nejsou kryty zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Po pádu zařízení na tvrdý povrch z výšky by se zařízení nemělo dále používat. I neviditelné poškození může negativně ovlivnit funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze znovu použít pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za zástrčku, protože hrozí riziko zkratu kvůli přerušení kabelu. Nepřehýbejte, nepřiskřípněte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud má zařízení větrací otvor, nezakrývejte jej. Do větracích otvorů nelijte žádnou tekutinu ani nesypete prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů neneseme žádnou odpovědnost.
- Nepoužívejte vysavač k čištění čisticích prostředků, petroleje, skleněných střepů, jehel, sazí, vlhkého prachu, zápalek a dalších předmětů.
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez filtrů, aby nedošlo k poškození. Filtry pravidelně myjte a oplachujte podle četnosti používání a znečištění mýdlovou vodou a poté je znovu nainstalujte. Tento proces udržuje vzduchové kanály motoru otevřené a prodlužuje životnost motoru. Navíc vaše zařízení bude pracovat s maximálním sacím výkonem.

POZNEJTE SVŮJ VYSAVAČ



1. Průhledné tělo
2. Motorové tělo
3. Spínač zapnutí/vypnutí
4. Upevňovací západka motorového těla
5. Pohyblivé hlavy s válečky
6. Otvor na hadici
7. Hlava hadice
8. Plastová trubice
9. Nastavení vysávání na rukojeti
10. Kartáčová hlavice
11. Vnitřní jednotkový filtr (houbičkový filtr)
12. Trubice vodního filtru
13. Rukojeť
14. Hadice
15. Vnitřní jednotka
16. Nástavec na čalounění a pohovky
17. Nástavec na rohy a hrany
18. Ukazatel hladiny vody



SESTAVENÍ A POUŽITÍ

- Po vyjmutí zařízení z obalu odstraňte motorovou část z těla otevřením upevňovacích západek (4), které upevňují část s průhledným tělem (1).
- Vložte houbičkový filtr (11) do motorové části.
- Připevněte trubici vodního filtru (12) do lůžka vodního filtru v nádrži na vodu.
- Naplňte produkt vodou až po ukazatel hladiny vody (18).
- Umístěte vnitřní jednotku (15) na své místo. Ujistěte se, že vnitřní jednotkový filtr (11) je správně upevněn.
- Připevněte motorové tělo (2) a průhledné tělo (1) pomocí upevňovacích západek (4).
- Sestavte kartáčovou hlavici (10), plastovou trubici (8), rukojeť (13) a hlavu hadice (7).
- Můžete také použít jiné čisticí nástavce podle potřeby.

UPOZORNĚNÍ: Namontujte díly podle specifikací v manuálu. Jinak se zkrátí životnost vašeho produktu.

MOKRÉ POUŽITÍ

- Ujistěte se, že houbičkový filtr (11) je správně upevněn. Pokud je vodní filtrační trubice (12) upevněna k průhlednému tělu (1), odstraňte ji.
- Vložte hlavici trubice (7) do otvoru pro trubici (6) umístěného na přední části hlavního těla.
- Uzamkněte motorovou část (2) a průhledné tělo (1) pomocí bočních západek (4).
- Voda nahromaděná na různých površích může být vysáta do zařízení pomocí vysávací trubice (8) a nastavitelného vysávacího kolene (9), což umožňuje uvolnění ucpaných umyvadel.
- Odpadní voda by neměla zůstat v zařízení po dokončení vysávacího procesu.

UPOZORNĚNÍ: Neodstraňujte houbičkový filtr (11) ani během mokrého, ani během suchého použití.

FUNKCE FOUKÁNÍ

Pro použití foukací funkce vašeho přístroje odstraňte filtr umístěný na zadní straně. Po jeho odstranění připojte sací hadici k viditelnému vstupu hadice. Zapněte přístroj a aktivujte foukací funkci. Tato funkce je ideální pro čištění venkovních prostor, jako jsou balkony a zahrady.



FILTRY

Houbičkový filtr: Houbičkový filtr by měl být správně upevněn na svém místě během suchého i mokrého vysávání. Jinak se prach a velké částice mohou dostat k motorové turbíně. Při vysávání vody by se veškerá voda dostala do turbíny, což by vedlo k neplatnosti záruky. Pravidelně provádějte údržbu dlouhodobě navrženého houbičkového filtru. Nechte je uschnout, aby se příliš rychle neopotřebovaly.

Houbičkový filtr Jetty Unite: Zabraňuje průchodu vody přes vzduchové otvory v jednotce Jetty během suchého použití. Také brání, aby voda z těla pronikla do jednotky Jetty. Tyto filtry by měly být před použitím zcela suché.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění: Ujistěte se, že po dokončení vysávání vyprázdníte odpadní vodu z vnitřku zařízení. Necháání vody uvnitř zařízení může způsobit zápach.

- Vypněte přístroj pomocí vypínače (3). Odpojte elektrickou zástrčku.
- Nechte kapaliny v trubici odtéct do těla (1) zvednutím konce vysávací trubice (8).
- Uvolněte uzamykací západky spojující motorovou část (2) a průhledné tělo (1) a odstraňte vysávací trubici (8) z těla (1).
- Vyprázdněte odpadní vodu z těla (1) do umyvadla.
- Znovu spojte tělo (1) a motorové tělo (2) a opět upevněte vysávací trubici (8).

Poznámka: Čistěte filtry zařízení často, abyste snížili spotřebu energie a dosáhli vysoké účinnosti. Nezakrývejte sací ani výfukové otvory.

Správné likvidace tohoto výrobku



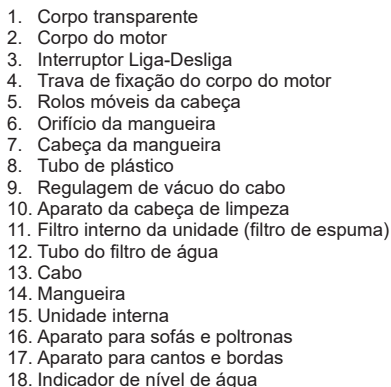
- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal é a mesma da tensão utilizada.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem com os materiais internos!
- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso, ao conectar peças acessórias, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma falha. Desligue o dispositivo previamente. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Consequentemente, escolha a localização do dispositivo de forma que as crianças não tenham acesso a ele. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Verifique regularmente o dispositivo e o cabo para detectar danos. Caso haja algum dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe que crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizá-lo com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam supervisionadas e tenham mais de 8 anos.
- Não repare o dispositivo sozinho; em caso de problema, consulte um especialista autorizado.
- Por motivos de segurança, um cabo de alimentação danificado ou partido só deve ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas cortantes e similares.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o da tomada quando não estiver em uso.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre (a menos que seja projetado para isso). Sempre proteja-o de temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca use o dispositivo próximo à água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas com as mãos secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água nem o mergulhe em água.
- Use o dispositivo apenas para os fins a que se destina.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram devido ao uso do dispositivo para finalidades diferentes das especificadas nas instruções, uso inadequado ou reparos realizados por pessoas não qualificadas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo sobre uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser utilizado após uma queda em uma superfície dura de grande altura. Mesmo danos invisíveis podem comprometer a segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando o plugue, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas cortantes.
- Se houver orifícios de ventilação, não os cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Não nos responsabilizamos por danos causados por uso inadequado ou pelo não cumprimento destas instruções.
- Não use o aspirador para limpar detergente, querosene, cacos de vidro, agulhas, fuligem, poeira úmida, fósforos ou outros itens.
- Nunca use o aspirador sem filtros para evitar danos. Lave e enxágue os filtros de acordo com a frequência de uso e o nível de sujeira com água e sabão e, em seguida, reinstale-os. Esse processo mantém os canais de ar do motor abertos e prolonga sua vida útil. Além disso, o dispositivo funcionará com potência máxima de sucção.



- Após retirar o aparelho da embalagem, remova a seção do motor do corpo principal abrindo as travas de fixação (4) que prendem a seção onde está localizado o corpo transparente (1).
- Coloque o filtro de espuma (11) na seção do motor.
- Fixe o tubo do filtro de água (12) na base do filtro de água no tanque de água.
- Encha o produto com água até o indicador de nível de água (18).
- Coloque a unidade interna (15) no lugar. Certifique-se de que o filtro da unidade interna (11) está bem fixado.
- Fixe o corpo do motor (2) e o corpo transparente (1) usando as travas de fixação (4).
- Monte o aparato de limpeza (10), o tubo de plástico (8), o cabo (13) e a cabeça da mangueira (7).
- Você também pode usar outros aparatos de limpeza conforme sua necessidade de limpeza.

AVISO: Monte as peças conforme especificado no manual. Caso contrário, a vida útil do seu produto será reduzida.

USO COM ÁGUA

- Certifique-se de que o filtro de esponja esteja fixado (11). Se o tubo do filtro de água (12) estiver fixado ao corpo transparente (1), remova-o.
- Insira a cabeça do tubo (7) na cavidade do tubo (6) localizada na frente do corpo principal.
- Feche a seção do motor (2) e o corpo transparente (1) utilizando os fechos laterais (4).
- A água acumulada em várias superfícies pode ser aspirada para o aparelho usando o tubo de sucção (8) e o cotovelo ajustável (9) para abrir pias entupidas.
- A água residual não deve permanecer no aparelho após o término do processo de aspiração.

AVISO: Não remova o filtro de esponja (11) durante o uso com água nem durante o uso a seco.

FUNÇÃO DE SOPRO

Para usar a função de sopro da sua máquina, remova o filtro localizado na parte traseira. Assim que o filtro for removido, conecte a mangueira de sucção à entrada visível da mangueira. Ligue a sua máquina para ativar a função de sopro. Essa função é ideal para limpar áreas externas, como varandas e jardins.



FILTROS

Filtro de Esponja: O filtro de esponja deve estar fixado no lugar durante a aspiração a seco e com água. Caso contrário, poeira e partículas grandes poderão penetrar na turbina do motor, e, no caso de sucção de água, toda a água entrará na turbina. Nesse caso, a garantia será inválida. Realize a manutenção regular do filtro de esponja projetado para longa duração. Deixe-os secar, pois eles podem se desgastar muito rápido.

Filtro de Esponja da Unidade Jetty: Ele impede que a água passe pelas cavidades de ar na unidade Jetty durante o uso a seco. Também evita que a água no corpo passe para a unidade Jetty. Esses filtros devem estar completamente secos antes do uso.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: Certifique-se de esvaziar a água residual dentro do aparelho após concluir o processo de aspiração. Deixar água dentro do aparelho pode causar odores.

- Desligue o interruptor On-Off (3). Remova o plugue da tomada.
- Faça com que os líquidos no tubo fluam para o corpo (1) levantando a extremidade do tubo de sucção (8).
- Solte os fechos que conectam a seção do motor (2) ao corpo transparente (1) e remova o tubo de sucção (8) do corpo (1).
- Esvazie a água residual do corpo (1) na pia.
- Reconecte o corpo (1) ao corpo do motor (2) e fixe novamente o tubo de sucção (8).

Nota: Limpe os filtros do dispositivo com frequência para reduzir o consumo de energia e obter alta eficiência. Não feche os orifícios de sucção ou exaustão.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

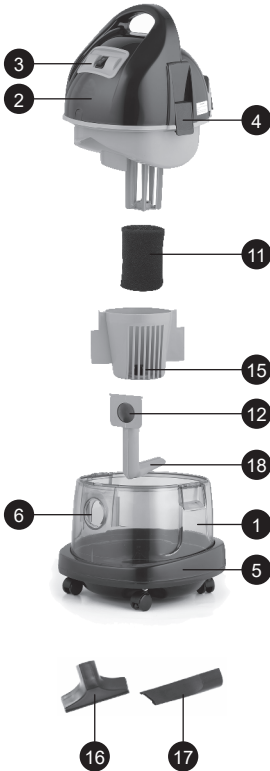
- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد هو نفسه الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، شهادة الضمان، إيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتون
- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- دائماً قم بإزالة القابس من المقابس الكهربائية عندما لا يكون الجهاز قيد الاست
- الجهاز، أو عند حدوث أي خلل قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً اسحب القابس
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتحركهم دون إشراف مع الجهاز
- أن يكون في مكان لا يمكن للأطفال الوصول إليه تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف إذا كان هناك أي تلف
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تدع الأطفال يلعبون مع المواد المستخدمة
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص ذوي الإعاقات
- يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز، بشرط أن يكونوا تحت إشراف
- كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يقوم الأطفال بال
- سنوات ودون إشراف

- Zilan® 74

AR

- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تغطيها لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المكشوفة من الجهاز
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- يرجى عدم استخدام المكنسة الكهربائية لتنظيف المنظفات أو الكيوسين أو الخبث الزجاجي أو الإبر أو السخام أو الغبار المبلل بالماء أو المبيات أو أشياء أخرى
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية أبدًا بدون فلاتر لتجنب التلف قم بغسل الفلاتر وشطفها وفقًا لتكرار الاستخدام والتلوث باستخدام ماء وصابون ثم أعد تثبيتها يجب أن تحافظ هذه العملية على فتحات الهواء للمحرك وتطيل من عمر المحرك كما سيعمل جهازك بأقصى قوة شفط

تعرف على مكنسة الفاكيوم



1. الجسم الشفاف
2. جسم المحرك
3. مفتاح التشغيل/إيقاف
4. مزلاج تثبيت جسم المحرك
5. بكرات رأس متحركة
6. فتحة الخرطوم
7. رأس الخرطوم
8. الأنبوب البلاستيكي
9. إعداد المكنسة اليدوية
10. جهاز رأس المكانس
11. (فلتر الوحدة الداخلية) (فلتر إسفنجي)
12. أنبوب فلتر المياه
13. المقيض
14. الخرطوم
15. الوحدة الداخلية
16. جهاز أربكة الكرسي
17. جهاز حواف الزوايا
18. مؤشر مستوى المياه



التجميع والاستخدام

- (بعد إزالة الجهاز من عبوته، قم بفصل قسم المحرك عن الجسم بفتح المزالج (4) التي تثبت القسم الذي يحتوي على الجسم الشفاف (1)
- ضع فلتر الإسفنجية (11) في قسم المحرك
- ثبت أنبوب فلتر المياه (12) في سرير فلتر المياه في خزان المياه
- (املئ المنتج بالمياه حتى مؤشر مستوى المياه (18)
- (ضع الوحدة الداخلية (15) في مكانها تأكد من تثبيت فلتر الوحدة الداخلية (11)
- (قم بتثبيت جسم المحرك (2) والجسم الشفاف (1) باستخدام المزالج (4)
- (قم بتجميع جهاز المسح (10)، الأنبوب البلاستيكي (8)، المقبض (13)، ورأس الخرطوم (7)
- يمكنك أيضًا استخدام أجهزة تنظيف أخرى حسب هدف التنظيف
- تحذير: قم بتثبيت الأجزاء كما هو مذكور في الدليل وإلا، ستخفض مدة عمر منتجك

استخدام الرطب

- تأكد من تثبيت فلتر الإسفنج (11) إذا كان أنبوب فلتر المياه (12) مثبتًا على الجسم الشفاف (1)، فقم بإزالته
- ضع رأس الأنبوب (7) في تجويف الأنبوب (6) الموجود في الجزء الأمامي من الجسم الرئيسي
- (اغلق قسم المحرك (2) والجسم الشفاف (1) باستخدام الأقفال الجانبية (4)
- يمكن شفط المياه المترسكة على الأسطح المختلفة داخل الجهاز باستخدام أنبوب الشفط (8) والكوع القابل للتعديل للشفط (9) لفتح الأحواض المغلقة
- يجب عدم الاحتفاظ بالمياه المستعملة داخل الجهاز بعد اكتمال عملية الشفط
- تحذير: لا تقم بإزالة فلتر الإسفنج (11) أثناء استخدامه الرطب أو الجاف

ميزة النفخ

لاستخدام وظيفة النفخ في جهازك، قم بإزالة الفلتر الموجود في الجزء الخلفي بعد إزالة الفلتر، قم بتوصيل خرطوم الشفط إلى مدخل الخرطوم الظاهر قم بتشغيل جهازك لتفعيل وظيفة النفخ هذه الميزة مثالية لتنظيف المناطق الخارجية مثل الشرفات والحدائق



الفلتر

فلتر الإسفنج: يجب تثبيت فلتر الإسفنج في مكانه أثناء الشفط الجاف والرطب وإلا، فإن الغبار والجزيئات الكبيرة ستخترق توربين المحرك، وإذا قمنا بامتصاص المياه، ستدخل جميع المياه إلى التوربين في هذه الحالة، سيفقد جهازك الضمان قم بالصيانة المنتظمة لفلتر الإسفنج المصمم للاستخدام طويل الأمد دعها تجف لأنها ستأكل بسرعة كبيرة

فلتر الإسفنج لوحدة الجيت: يمنع مرور المياه من تجاوب الهواء في وحدة الجيت أثناء الاستخدام الجاف كما يمنع المياه في الجسم من المرور إلى وحدة الجيت يجب تجفيف هذه الفلاتر تمامًا قبل الاستخدام

التنظيف والصيانة

- تحذير: تأكد من تفريغ المياه العادمة داخل الجهاز بعد إكمال عملية التنظيف. ترك المياه داخل الجهاز قد يسبب رائحة كريهة
- قم بإيقاف تشغيل المفتاح (3) قم بإزالة السلك الكهربائي
- (اجعل السوائل في الأنبوب تتدفق إلى الجسم (1) عن طريق رفع نهاية أنبوب الشفط (8)
- (فك الأقفال التي تربط قسم المحرك (2) والجسم الشفاف (1) وأزل أنبوب الشفط (8) من الجسم (1)
- (افرج المياه المستعملة في الجسم (1) إلى الحوض
- (قم بإعادة توصيل الجسم (1) وجسم المحرك (2) وأعد تثبيت أنبوب الشفط (8)
- ملاحظة: قم بتنظيف الفلاتر بانتظام لتقليل استهلاك الطاقة وتحقيق كفاءة عالية لا تغلق فتحات الشفط أو التهوية

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



www.zilan.com.tr



@zilanhome